



# Calentar Deluxe

GTIN: 4333692431644

## Bedienungsanleitung Notice d'utilisation



Lesen Sie vor der Montage und Verwendung die Anleitung. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Lisez la notice avant le montage et l'utilisation. Conservez cette notice afin de pouvoir vous y reporter à tout moment.

---

Globus Fachmärkte GmbH & Co. KG  
Zechenstraße 8, 66333 Völklingen

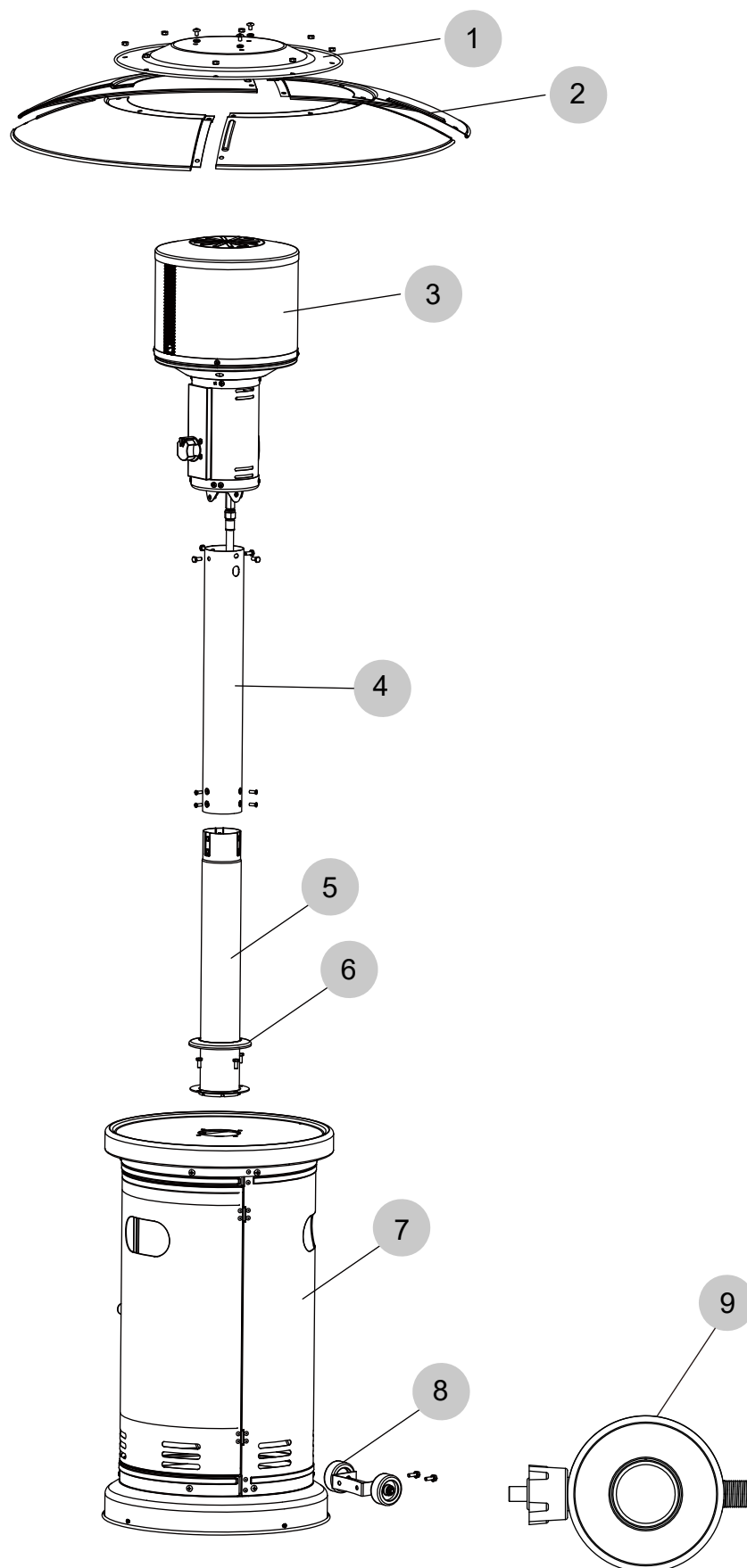
**INHALT**

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>EXPLOSIONSZEICHNUNG</b>                      | <b>4</b>  |
| <b>TEILE LISTE</b>                              | <b>5</b>  |
| <b>MONTAGE</b>                                  | <b>6</b>  |
| <b>VORBEREITUNG</b>                             | <b>10</b> |
| <b>VORWORT</b>                                  | <b>11</b> |
| <b>WICHTIGE HINWEISE ZU IHRER SICHERHEIT</b>    | <b>11</b> |
| <b>STANDORT</b>                                 | <b>13</b> |
| <b>MINDESTABSTAND ZU BRENNBAREN MATERIALIEN</b> | <b>14</b> |
| <b>ANSCHLUSS DER GASFLASCHE</b>                 | <b>14</b> |
| <b>TRENNEN DER GASFLASCHE</b>                   | <b>15</b> |
| <b>PRÜFUNG AUF DICHTHEIT</b>                    | <b>16</b> |
| <b>JÄHRLICHE ÜBERPRÜFUNG</b>                    | <b>17</b> |
| <b>BEDIENUNG</b>                                | <b>18</b> |
| <b>WARTUNG</b>                                  | <b>21</b> |
| <b>LAGERUNG</b>                                 | <b>22</b> |
| <b>TECHNISCHE DATEN</b>                         | <b>23</b> |
| <b>ENTSORGUNG</b>                               | <b>25</b> |
| <b>PROBLEMBEHEHUNG</b>                          | <b>26</b> |
| <b>GARANTIE</b>                                 | <b>26</b> |
| <b>HERSTELLERANGABEN</b>                        | <b>26</b> |

## SOMMAIRE

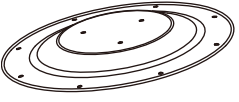
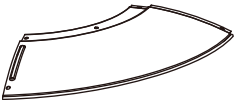
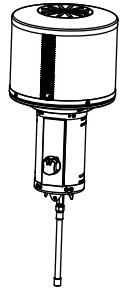
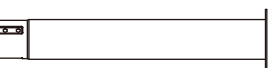
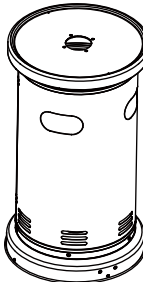
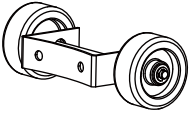
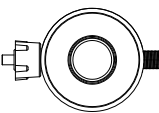
|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>SCHÉMA ÉCLATÉ</b>                                            | <b>4</b>  |
| <b>LISTE DE PIÈCES</b>                                          | <b>5</b>  |
| <b>MONTAGE</b>                                                  | <b>6</b>  |
| <b>PRÉPARATION</b>                                              | <b>27</b> |
| <b>AVANT-PROPOS</b>                                             | <b>28</b> |
| <b>NOTS IMPORTANTES POUR VOTRE SÉCURITÉ</b>                     | <b>28</b> |
| <b>SITE</b>                                                     | <b>30</b> |
| <b>DISTANCE MINIMALE PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX INFLAMMABLES</b> | <b>31</b> |
| <b>RACCORDEMENT DE L A BOUTEILLE DE GAZ</b>                     | <b>31</b> |
| <b>DÉBRANCHEMENT DE LA BOUTEILLE DE GAZ</b>                     | <b>32</b> |
| <b>TEST D'ÉTANCHÉITÉ</b>                                        | <b>35</b> |
| <b>UTILISATION</b>                                              | <b>35</b> |
| <b>OPERATION</b>                                                | <b>36</b> |
| <b>ENTRETIEN</b>                                                | <b>38</b> |
| <b>ENTREPOSAGE</b>                                              | <b>39</b> |
| <b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>                              | <b>40</b> |
| <b>ÉLIMINATION</b>                                              | <b>42</b> |
| <b>RÉSOLUTION DE PROBLÈME</b>                                   | <b>42</b> |
| <b>GARANTIE</b>                                                 | <b>43</b> |
| <b>COORDONNÉES DU FABRIQUANT</b>                                | <b>43</b> |

# EXPLOSIONSZEICHNUNG / SCHÉMA ÉCLATÉ

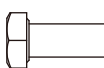




## TEILE LISTE / LISTE DE PIÈCES

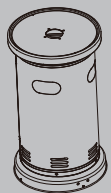
|   |                                                                                      |    |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 |     | x1 |
| 2 |     | x4 |
| 3 |     | x1 |
| 4 |    | x1 |
| 5 |   | x1 |
| 6 |   | x1 |
| 7 |   | x1 |
| 8 |   | x1 |
| 9 |  | x1 |

|   |                                                                                     |         |    |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|----|
| A |  | M6 x 10 | 15 |
| B |  | D6      | 15 |
| C |  | M6      | 12 |

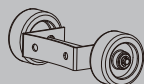
|   |                                                                                      |       |   |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|
| D |  | M6X14 | 8 |
| E |  | M5X12 | 6 |
| F |  | M6X20 | 2 |

# MONTAGE

1



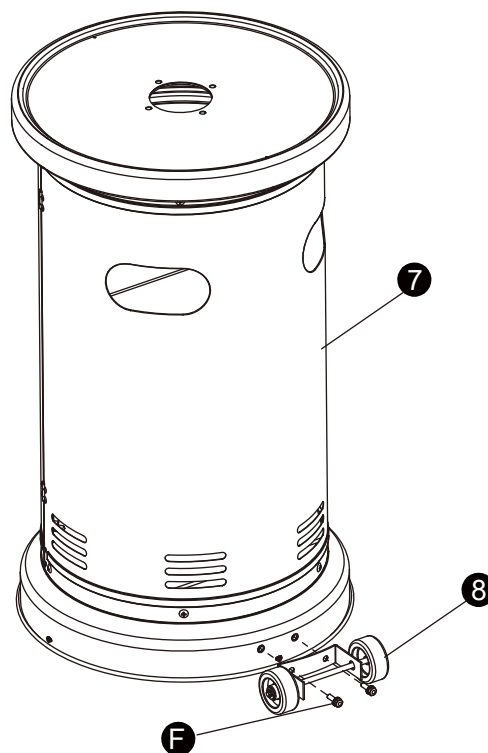
⑦ x 1



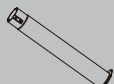
⑧ x 1



Fx2 M6x20



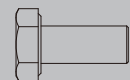
2



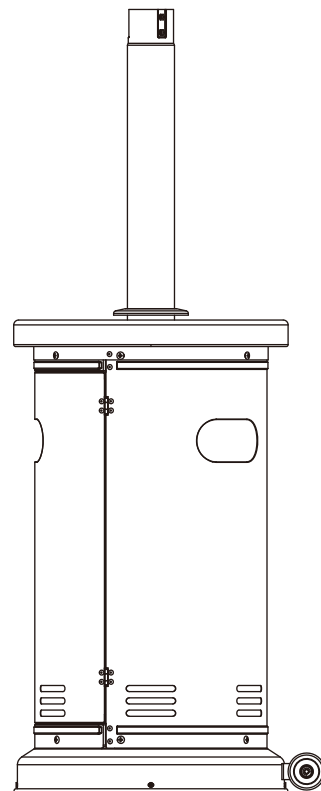
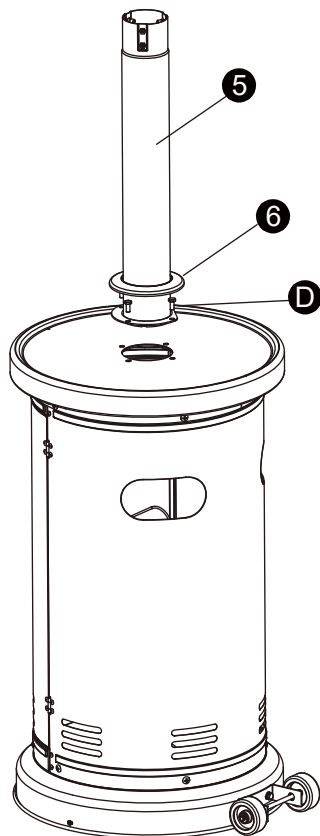
⑤ x 1



⑥ x 1



Dx4 M6 x 14



# MONTAGE

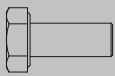
3



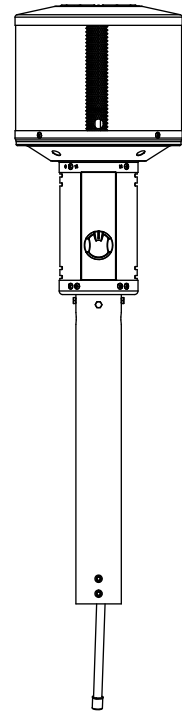
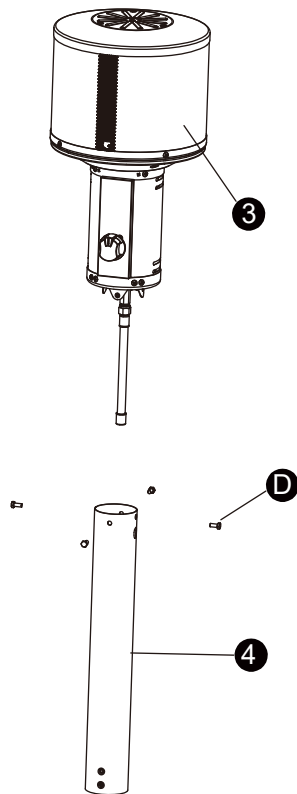
③ x 1



④ x 1



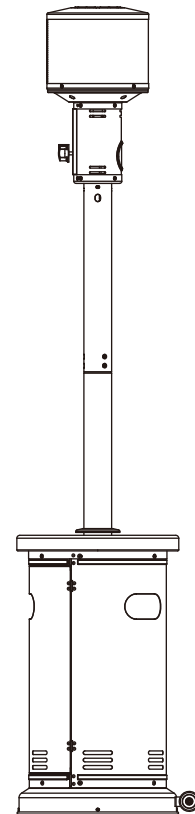
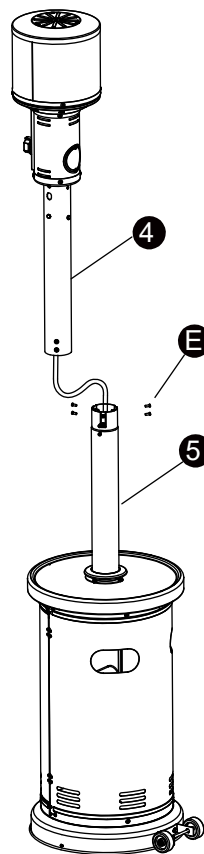
Dx4 M6 x 14



4

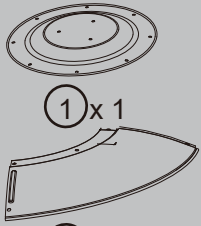


Ex6 M5x12



# MONTAGE

5



1 x 1

2 x 4



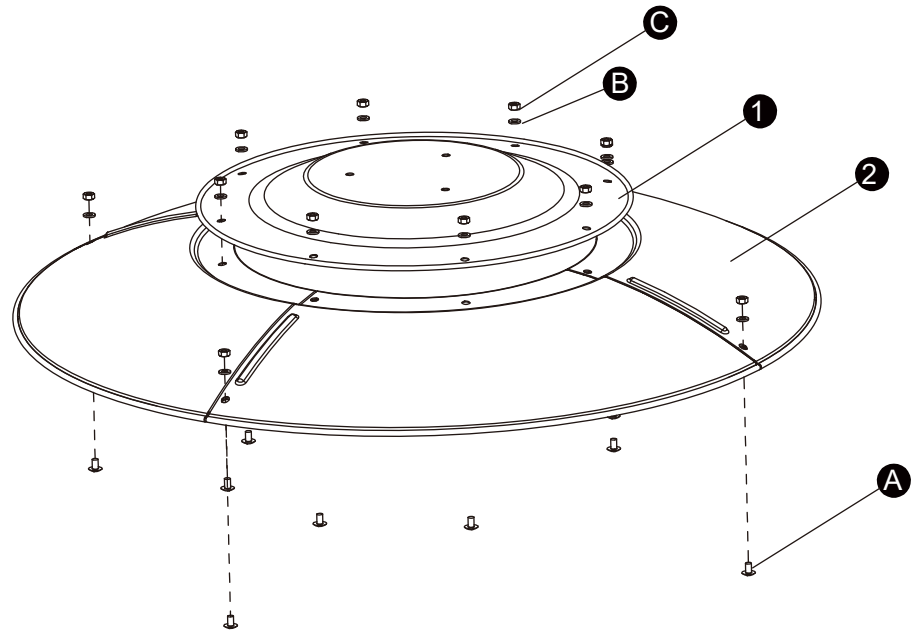
Ax12 M6x10



Bx12 D6



Cx12 M6



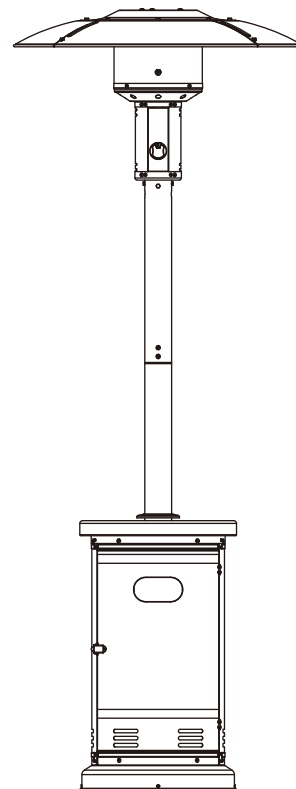
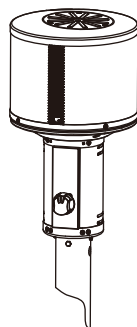
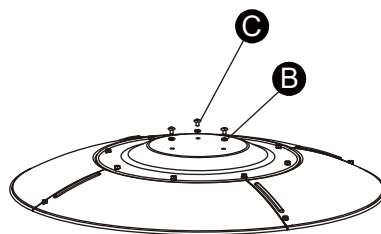
6



Ax3 M6x10

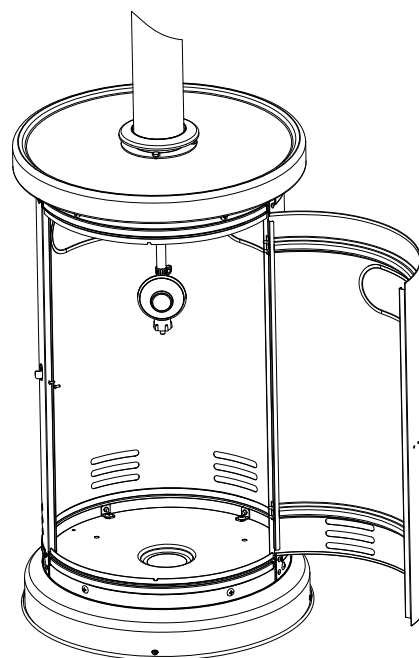
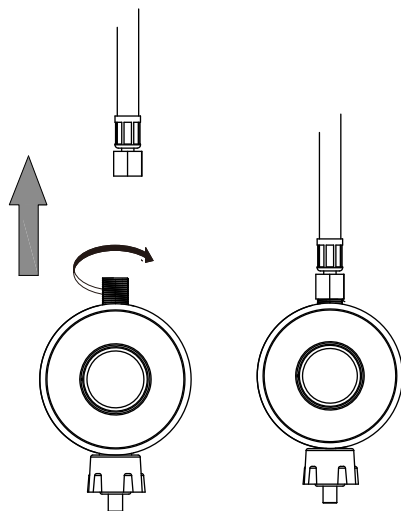
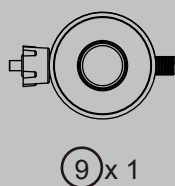


Bx3 D6

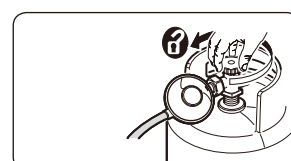
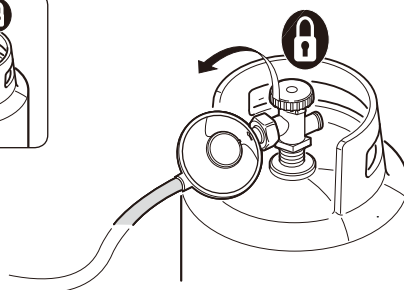
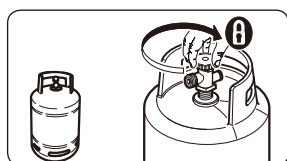


# MONTAGE

7



8



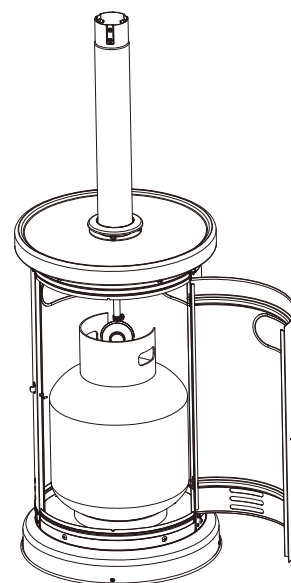
**DE**

Setzen Sie die Flüssiggasflasche in das Gehäuse ein und achten Sie darauf, dass der Schlauch und das Gassystem nicht beschädigt werden. Schließen Sie die Tür des Gasgehäuses.

Die Zeichnungen des Druckminderers und des Propanbehälters dienen nur als Referenz.

**FR**

Insérez la bouteille de gaz liquide dans le boîtier en veillant à ne pas endommager le flexible et le système de gaz. Fermez la porte du boîtier à gaz. Les schémas du détendeur et du réservoir de propane sont présentés à titre indicatif uniquement.



## VORBEREITUNG

Vergewissern Sie sich vor Beginn der Montage des Produkts, dass alle Teile vorhanden sind. Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Produkt zusammenzubauen. Wenden Sie sich an den Kundendienst, um Ersatzteile zu bestellen.

### **ERFORDERLICHES WERKZEUG: (NICHT ENTHALTEN)**

Verstellbarer Maulschlüssel  
Kreuzschlitzschraubendreher.

## VORWORT

Bevor Sie Ihren Terrassenheizer in Betrieb nehmen, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist diese Anleitung zusammen mit allen anderen Dokumenten ebenfalls mitzugeben. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Das Nichtbeachten der Warnungen und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren körperlichen Schäden, Sachbeschädigung oder Tod führen



### ACHTUNG!

- Das Gerät ist anschlussfertig mit einem Druckminder für Propan ausgestattet und daher werkseitig für den Betrieb mit Propan-Gas ausgelegt.

**HINWEIS:** Lesen Sie vor der Installation und dem Gebrauch die Anleitung. Bewahren Sie diese Anleitung bitte zum späteren Nachschlagen auf.

## WICHTIGE HINWEISE ZU IHRER SICHERHEIT



### ACHTUNG!

- Nur zum Betrieb im Freien oder in ausreichend belüfteten Räumen.
- Die Verwendung dieses Gerätes in einem geschlossenen Raum ist GEFÄHRlich und VERBOTEN!
- Bei einem ausreichend belüfteten Raum müssen mindestens 25% der Umschließungsfläche offen sein.
- Die Umschließungsfläche ist die Summe aller Wandflächen.
- Die Verwendung dieses Produkts in einem geschlossenen Bereich kann zu Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen.



### ACHTUNG!

- Bei einem Gasaustritt darf das Gerät nicht verwendet werden bzw. muss, wenn es bereits brennt, die Gaszufuhr abgesperrt und das Gerät überprüft und repariert werden, bevor es wiederverwendet wird.



### GEFAHR

- Wenn Sie Gas riechen:
- Schalten Sie die Gasversorgung des Geräts ab.
- Löschen Sie alle offenen Flammen.
- Wenn der Geruch anhält, halten Sie sich vom Gerät fern. Verwenden Sie das Gerät nicht. Setzen Sie sich mit einem Globus-Baumarkt in Ihrer Nähe in Verbindung.



### ACHTUNG!

- Überprüfen Sie das Gerät sofort, wenn einer der folgenden Punkte vorliegt:
- Gasgeruch in Verbindung mit extrem gelb gefärbten Flammenspitzen des Brenners.
- Das Gerät erreicht die Temperatur nicht.
- Der Brenner macht während des Gebrauchs ein knackendes Geräusch (ein leichtes knackendes Geräusch ist normal, wenn der Brenner nach dem Gebrauch ausgeschaltet wird).
- **Verwenden Sie das Gerät erst, wenn alle Anschlüsse auf Dichtigkeit geprüft wurden.**
- Alle Dichtheitsprüfungen sollten mit einer Seifenlösung durchgeführt werden. VERWENDEN SIE NIEMALS EINE OFFENE FLAMME, UM UNDICHTHEITEN ZU ERMITTELN.
- Entsprechend den geltenden Vorschriften muss das Gerät installiert und die Flüssiggasflasche verwendet werden
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob Teile wie Schläuche, Regler, Zündvorrichtung oder Brenner beschädigt sind.

- Vor jeder Inbetriebnahme das Vorhandensein und den ordnungsgemäßen Zustand (keine Beschädigungen) der Dichtungen am Flaschenventil kontrollieren. Keine zusätzliche Dichtung verwenden.
- Alle Schutzvorrichtungen, die zur Wartung des Geräts entfernt wurden, müssen vor der Inbetriebnahme des Geräts wieder angebracht werden.
- Mindestens einmal im Jahr sollte das Gerät auf Spinnen, Spinnweben oder andere Insekten untersucht werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Vor dem Bewegen des Gerätes sind das Ventil der Flüssiggasflasche oder das Druckregelgerät zu schließen
- Bewegen Sie das Gerät nicht, bis die Temperatur abgekühlt ist (warten Sie 45 Minuten nach dem Ausschalten).
- Als Kippsicherung ist das Gerät mit einer Gasabsperreinrichtung ausgestattet, die die Gaszufuhr vor Erreichen einer Neigung von 45 ° absperrt.
- Eine Außentemperatur von weniger als 5 °C führt zu einem eingeschränkten Gasfluss und das Gerät funktioniert nicht richtig.
- Nicht die Belüftungsöffnungen des Einstellraumes für die Flüssiggasflasche abdecken.
- Halten Sie die Lüftungsöffnung des Gasflaschengehäuses frei von Verschmutzungen. Eventuell ausströmendes Gas würde sich im Behälter sammeln, dadurch besteht Explosionsgefahr.
- Der flexible Gasschlauch und der Druckminderer muss so angebracht werden, dass niemand darüber stolpern kann und dass der Schlauch nicht versehentlich beschädigt werden kann.
- Der Gasschlauch darf nicht geknickt werden.
- Lagern Sie Flüssiggasflaschen nicht in geschlossenen Räumen.
- Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften verwendet und die Gasflasche entsprechend gelagert werden.
- Die Schlauchleitungen **müssen spätestens** nach 10 Jahren ausgetauscht werden.
- Kinder und Erwachsene sollten sich über die Gefahren der hohen Oberflächentemperaturen im Klaren sein und müssen ferngehalten werden, um Verbrennungen an sich oder ihrer Kleidung zu vermeiden.
- Kleine Kinder müssen sorgfältig beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Kleidung oder anderes brennbares Material dürfen nicht an das Gerät gehängt oder auf dem oder in der Nähe des Geräts abgelegt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät in irgendeiner Weise zu verändern.  
BEISPIEL: Verwendung des Geräts ohne den oberen Haubenreflektor oder Strahlungsschirm.  
Kürzen Sie die Brennersäuleneinheit nicht.
- Streichen Sie den Strahlungsschirm, das Bedienfeld und den Reflektor der oberen Haube nicht.
- Die Reparatur muss von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden. Das Gerät sollte vor der Verwendung überprüft werden, und eine Reinigung ist gegebenenfalls mindestens einmal pro Jahr oder nach Bedarf erforderlich. Es ist unbedingt erforderlich, das Steuerteil, den Brenner und die Umluftöffnungen des Geräts sauber zu halten.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Reinigungsmitteln, die brennbar oder korrosiv sind.
- Der Injektor in diesem Gerät ist nicht abnehmbar und wird nur vom Hersteller montiert. Es ist verboten, dieses Gerät von einem Gasdruck auf einen anderen Druck umzustellen.



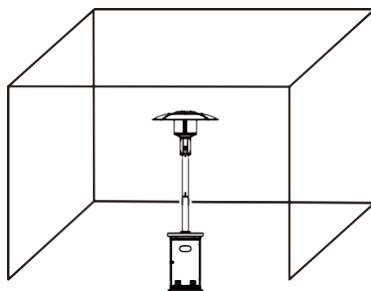
## STANDORT

Nur zum Betrieb im Freien oder in ausreichend belüfteten Räumen.



### ACHTUNG!

- Die Verwendung dieses Gerätes in einem geschlossenen Raum ist **GEFÄHRlich** und **VERBOTEN!**
- Bei einem ausreichend belüfteten Raum müssen mindestens 25% der Umschließungsfläche offen sein.
- Die Umschließungsfläche ist die Summe aller Wandflächen.
- Die Verwendung dieses Produkts in einem geschlossenen Bereich kann zu Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen.

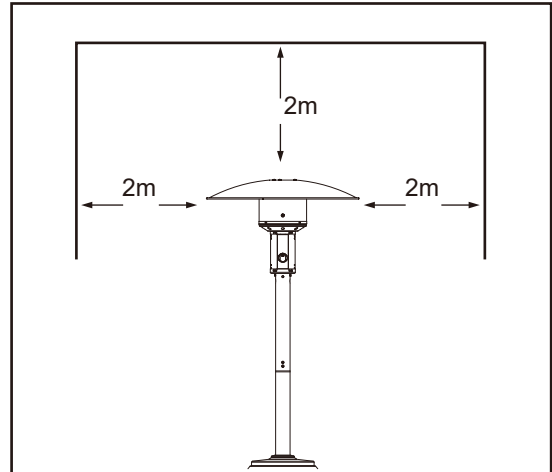


- Sorgen Sie immer für eine ausreichende Frischluftzufuhr.
- Das Gerät darf nicht in Kellern oder unter der Erdoberfläche verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosiven Umgebung.
- Halten Sie den Bereich um das Gerät frei von brennbaren Materialien wie Benzin und anderen brennbaren Dämpfen und Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Gerät von Bereichen fern, in denen Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten oder Dämpfe gelagert werden.
- Es muss immer auf einer stabilen und ebenen Fläche aufgestellt werden.
- Bei starkem Wind müssen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, damit das Gerät nicht umkippt.

## MINDESTABSTAND ZU BRENNBAREN MATERIALIEN

**VORSICHT: WENN BESTIMMTE MATERIALIEN ODER GEGENSTÄNDE WÄHREND DES BETRIEBS ÜBER, NEBEN ODER UNTER DIESEM HEIZGERÄT GELASSEN WERDEN, SIND SIE DER STRALUNGSWÄRME AUSGESETZT UND KÖNNEN SCHWER BESCHÄDIGT WERDEN.**

Während des Betriebs ist stets ein sicherer Abstand von mindestens 2 Metern zu brennbaren Materialien und Stoffen einzuhalten. Achten Sie immer auf eine ausreichende Belüftung. Folgen Sie den Mindestabstandsangaben dieser Abbildung.



## ANSCHLUSS DER GASFLASCHE

**HINWEIS: LESEN SIE BITTE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSREGELN**

- **⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebene Gasart und den vom Hersteller angegebenen Flaschentyp.
- **ACHTUNG:** Das Gerät ist anschlussfertig mit einem Druckminderer für Propan ausgestattet und daher werkseitig für den Betrieb mit Propan-Gas ausgelegt.
- Das Gerät ist für 5kg und 11kg Gasflaschen geeignet.
- **ACHTUNG:** Verbinden Sie die Flüssiggasflasche niemals ohne Druckminderer direkt mit dem Gerät.
- Wechseln Sie die Flüssiggasflasche in einem gut belüfteten Bereich, fern von jeglichen Zündquellen (Kerzen, Zigaretten, anderen flammenerzeugenden Geräten...).
- Prüfen Sie nach der Montage der Gasflasche alle Verbindungsstellen mit einem handelsüblichen Lecksuchspray oder Seifenwasser auf Dichtheit. Sofern keine Leckstellen vorhanden sind, reinigen Sie die Anschlüsse nach Prüfung mit Wasser. (Siehe Kapitel Dichtigkeitsprüfung)
- **Vor jeder Inbetriebnahme das Vorhandensein und den ordnungsgemäßen Zustand (keine Beschädigungen) der Dichtungen am Flaschenventil kontrollieren. Keine zusätzliche Dichtung verwenden.**
- **ACHTUNG:** Eine Dichtheitsprüfung mit offener Flamme ist strengstens untersagt, da sich ausströmendes Gas entzünden kann!
- Vermeiden Sie ein Verdrehen des flexiblen Schlauchs während des Gebrauchs.
- Die Länge des Schlauches beträgt 1,3 m und darf 1,5 m nicht überschreiten.
- Überprüfen Sie die Schlauchverbindung bzw. den flexiblen Schlauch mindestens einmal pro Monat und bei jedem Flaschenwechsel. Zeigt er Anzeichen von Rissen, Spaltbildung oder sonstigem Verschleiß, ist er gegen einen neuen Schlauch gleicher Länge und gleichwertiger

Qualität auszutauschen.

- **Warnung:** Der Gasschlauch und der Druckminderer müssen spätestens ausgetauscht werden, wenn entsprechende nationale Bestimmungen oder die Gültigkeitsdauer dieses erfordern.

## MONTAGEABLAUF

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass keine Ablagerungen oder Verunreinigungen an den Verbindungen und Gewinden des Heizstrahlers, Verbindungsschlauchs und der Gasflasche vorhanden sind. Überprüfen Sie, dass die Dichtung des Druckminderer richtig montiert ist und dass sie ihre Funktion erfüllen kann.

Verbinden Sie den Heizstrahler mit der Gasflasche indem Sie die Überwurfmutter des Druckminderer mit dem Flaschengewinde verschrauben.

Drehen Sie die Muttern mit einem geeigneten Werkzeug fest.

## TRENNEN DER GASFLASCHE

Stellen Sie vor dem Trennen sicher, dass das Gasflaschenventil in der Position „ZU“ ist. Trennen Sie die Gasleitung von der Gasflasche, indem Sie die Überwurfmutter gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sie locker ist.

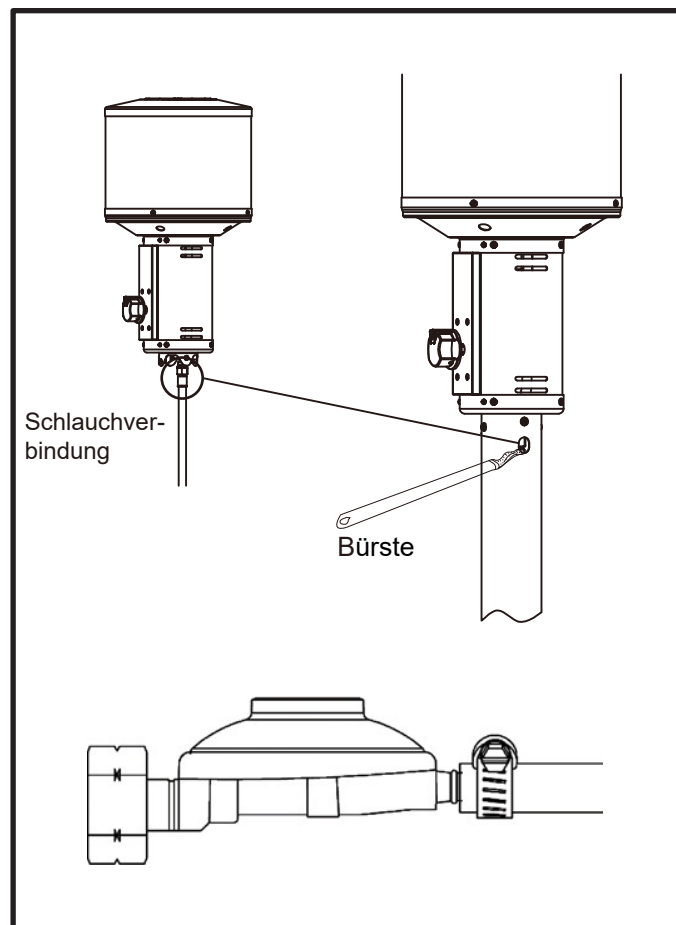
Schrauben Sie zum Auswechseln und Lagern der Gasflasche nur den Schlauch von der Gasflasche ab, NICHT den Schlauch vom Gerät ablösen. Wechseln Sie die Gasflasche nur in einem gut belüfteten Bereich, fern von Zündquellen (Kerzen, Zigaretten, und andere Geräte mit offenen Flammen, o.Ä)

## PRÜFUNG AUF DICHTHEIT

Alle Anschlüsse am Terrassenheizer wurden werkseitig auf Dichtheit geprüft. **Nehmen Sie die Dichtheitsprüfung jährlich vor sowie immer dann, wenn die Gasflasche entfernt oder ausgetauscht wird!** Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Verbindungen von Gasschlauch/Druckminderer/Flasche zu überprüfen:

- 1) Stellen Sie eine Testlösung her, indem Sie 1 Teil flüssiges Spülmittel und 3 Teile Wasser mischen.
- 2) Löffeln oder streichen Sie einige Tropfen der Lösung auf Schlauchanschluss, Druckminderer und Flaschenanschluss (oder verwenden Sie eine Sprühflasche).
- 3) Drehen Sie das Gasflaschenventil auf. Überprüfen Sie die Anschlüsse und achten Sie auf Blasen.
- 4) Wenn keine Blasen entstehen, ist die Verbindung sicher.
- 5) Wenn sich Blasen bilden, gibt es eine undichte Stelle. Stellen Sie dann **SOFORT** die Gaszufuhr ab. Ziehen Sie alle undichten Verbindungen fest, öffnen Sie wieder die Gaszufuhr und wiederholen Sie den Test. Wenn sich erneut Blasen bilden, versuchen Sie es nicht weiter. Stellen Sie die Gaszufuhr ab und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.

Das Gerät muss überprüft und in Ordnung gebracht werden, bevor es wieder benutzt werden darf.

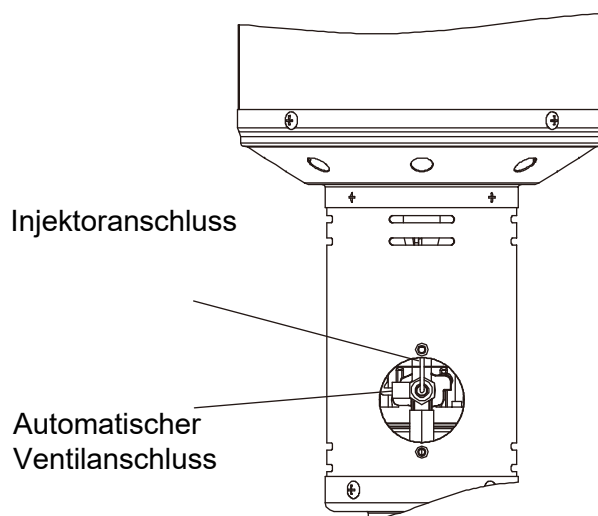
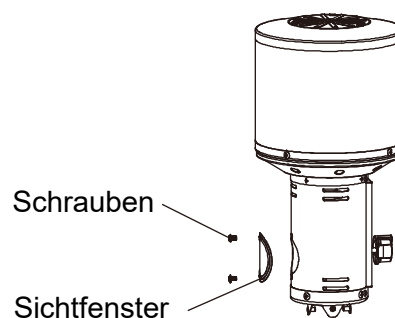


## JÄHRLICHE ÜBERPRÜFUNG

- Entfernen Sie die Sichtfensterscheibe, indem Sie zwei Schrauben herausdrehen.
- Drehen Sie das Gasflaschenventil auf.
- Löffeln oder streichen Sie einige Tropfen der Lösung auf Schlauchanschluss, automatisches Ventil und Injektoranschluss (oder verwenden Sie eine Sprühflasche).
- Prüfen Sie die Anschlüsse auf Blasen.
- Wenn keine Blasen entstehen, ist die Verbindung sicher.
- Wenn sich Blasen bilden, gibt es eine undichte Stelle. Schließen Sie das Flüssiggasflaschenventil, lösen Sie diese Verbindung und ziehen Sie sie anschließend wieder fest.
- Prüfen Sie erneut auf Lecks.
- Wenn sich immer noch Blasen bilden, stellen Sie SOFORT die Gaszufuhr ab. Ziehen Sie alle undichten Verbindungen fest, öffnen Sie wieder die Gaszufuhr und wiederholen Sie den Test. Wenn sich erneut Blasen bilden, versuchen Sie es nicht weiter.

### Überprüfung des Schlauchs:

- (1) Prüfen Sie, ob Risse oder verschlissene Stellen am Schlauch vorhanden sind. Wenn ja, tauschen Sie den Schlauch und den Druckminderer SOFORT aus.
- (2) Prüfen Sie nach dem Austausch von Schlauch und Druckminderer die Dichtheit gemäß der oben genannten Vorgehensweise.



## BEDIENUNG

**WARNUNG: VERSUCHEN SIE NICHT, DAS HEIZGERÄT IN BETRIEB ZU NEHMEN, BEVOR SIE ALLE VORSICHTSMASSNAHMEN GELESEN UND VERSTANDEN HABEN. EINE NICHTBEACHTUNG KANN ZU SCHWEREN PERSONENSCHÄDEN, TOD ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN.**

### Vor dem Einschalten der Gasversorgung

Ihr Heizgerät wurde AUSSCHLIESSLICH für den AUSSENGEBRAUCH entwickelt und zugelassen. Verwenden Sie es NICHT innerhalb eines Gebäudes oder eines anderen geschlossenen Bereichs.

**Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob Teile wie Schläuche, Regler, Zündvorrichtung oder Brenner beschädigt sind.**

Vor jeder Inbetriebnahme das Vorhandensein und den ordnungsgemäßen Zustand (keine Beschädigungen) der Dichtungen am Flaschenventil kontrollieren. Keine zusätzliche Dichtung verwenden

Stellen Sie sicher, dass umliegende Bereiche frei von brennbaren Materialien, Benzin und anderen brennbaren Dämpfen oder Flüssigkeiten sind.

Stellen Sie sicher, dass die Belüftung nicht behindert wird.

**Stellen Sie sicher, dass alle Gasanschlüsse dicht sind und keine Lecks vorhanden sind.**

Vergewissern Sie sich, dass die Zugangsabdeckung frei von Verschmutzungen ist.

Vergewissern Sie sich, dass alle bei der Montage oder Wartung entfernten Komponenten vor der Inbetriebnahme wieder angebracht und befestigt werden.

### Vor dem Entzünden

Das Heizgerät muss vor jedem Gebrauch und mindestens einmal jährlich gründlich überprüft werden.

Wenn Sie einen heißen Heizer erneut entzünden möchten, warten Sie mindestens 5 Minuten.

### Entzünden

- 1) Sicherstellen, dass der Brenner-Regler auf **AUS/OFF** "●" steht.
- 2) Gasflaschenventil öffnen.
- 3) Brenner-Regler drücken, auf **MIN** drehen und gedrückt halten.  
Vorgang ggfls. wiederholen, bis die Zündung erfolgreich war und eine Flammenbildung erkennbar ist.
- 4) Nach erfolgter Zündung den Regler noch weitere 30 Sekunden gedrückt halten, um die Zündsicherung zu aktivieren, dann loslassen und auf gewünschte Position zwischen **MIN** und **MAX** stellen.  
Wenn der Brenner nicht weiterbrennt, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 nach 5 Minuten

### **WARNUNG**

**ZU IHRER SICHERHEIT:**  
Sollten Sie den Brenner nicht entzünden können und Gasgeruch wahrnehmen, warten Sie 5 Minuten, damit sich das Gas verflüchtigen kann, bevor Sie erneut versuchen, den Heizer zu entzünden. Wenn Sie den Heizer nach 1 Minute nicht entzünden können, warten Sie 5 Minuten, damit entzündliche Dämpfe sich verflüchtigen können, bevor Sie erneut versuchen, den Heizer zu entzünden.

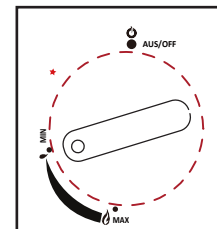
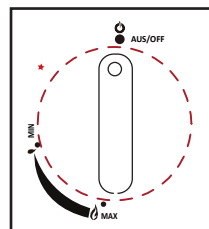
### **WARNUNG**

**ZU IHRER SICHERHEIT:**  
Berühren Sie den Heizer 45 Minuten nach der Verwendung NICHT.

Lassen Sie den Strahler und den Heizschirm abkühlen, bevor Sie sie anfassen.

### **WARNUNG**

Die Entzündung sollte gemäß der Entzündungsanleitung erfolgen. Eine unsachgemäße Entzündung führt zu schweren Verletzungen und Explosionen.



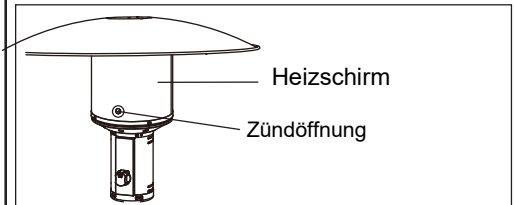
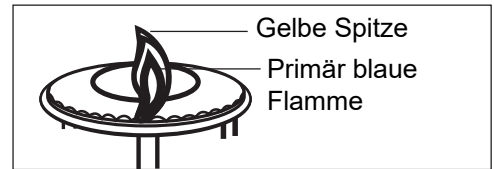
Bei mehrmaliger Fehlzündung den Regler auf **AUS/OFF** stellen, 5 Minuten warten und den Vorgang erst dann wiederholen

Drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „**MAX**“. Wenn Sie eine niedrigere Temperatur wünschen, drücken Sie den Drehknopf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn auf die Position „**MIN**“.

### Flammenmerkmale

Das Flammenbild am Strahlerschirm sollte bei jedem Betrieb des Heizgerätes visuell überprüft werden. Normalerweise ist die Brennerflamme blau, aber eine ein wenig gelbe Flamme ist akzeptabel.

Wenn die Flammen über die Oberfläche des Strahlergitters hinausragen, ein Flammenrückschlags auftritt oder wenn sich schwarze Flecken auf dem Strahlergitter oder dem Reflektor ansammeln, sollte das Heizgerät sofort **ausgeschaltet** werden. Das Heizgerät darf nicht wieder in Betrieb genommen werden.



**VORSICHT:** VERMEIDEN SIE DAS EINATMEN VON DÄMPFEN, DIE BEI DER ERSTEN BENUTZUNG DES HEIZGERÄTS ENTSTEHEN. ES ENTSTEHEN RAUCH UND GERUCH AUS DER VERBRENNUNG DER BEI DER HERSTELLUNG VERWENDETEN ÖLE. SOWOHL RAUCH ALS AUCH GERUCH LASSEN NACH CA. 30 MINUTEN NACH. DAS HEIZGERÄT SOLLTE KEINEN STARKEN SCHWARZEN RAUCH ERZEUGEN.

**HINWEIS:**

Der Brenner kann beim ersten Einschalten ein lautes Geräusch verursachen. Drehen Sie den Bedienknopf in die Position „**MIN**“, damit der Brenner nicht mehr so laut ist. Drehen Sie dann den Regler auf die gewünschte Heizstufe.

**Wenn der Heizer eingeschaltet ist:**

Der Schirm des Strahlers wird durch die starke Hitze leuchtend rot. Bei Nacht ist die Farbe besser sichtbar. Der Brenner weist blaue Flammenzungen auf. Diese Flammen sollten nicht gelb sein oder starken schwarzen Rauch erzeugen, was auf eine Behinderung des Luftstroms durch die Brenner hinweist.

**Überprüfung Betriebsdruck:**

Wenn die Flamme sehr klein ist, liegt das daran, dass der Versorgungsdruck nicht ausreichend ist. Bitte Gasflasche auffüllen.

**Neu starten:**

- 1) Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn in die Position „**AUS/OFF**“. Warten Sie fünf 5 Minuten, bevor Sie versuchen, die Flamme erneut zu zünden.
- 2) Wiederholen Sie die Schritte der Zündanleitung auf der vorherigen Seite, beginnend mit Schritt 2.

**Anleitung zum Ausschalten:**

- 1) Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn in die Position „**AUS/OFF**“.
- 2) Schließen Sie das Gasflaschenventil durch drehen im Uhrzeigersinn.

**Hinweis:** Nach dem Gebrauch ist eine gewisse Verfärbung des Strahlerschirms normal.

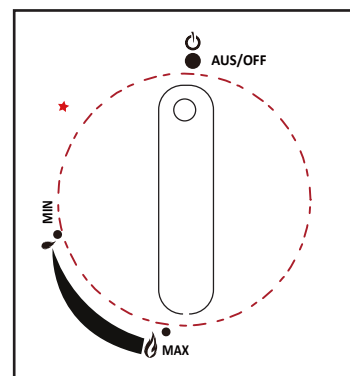
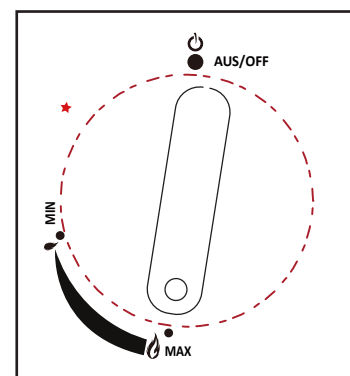


**GEFAHR!**

**Bei Gasaustritt:**

- 1) Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn in die Position „**AUS/OFF**“.
- 2) Schließen Sie das Gasflaschenventil durch drehen im Uhrzeigersinn
- 3) Warten Sie 5 Minuten, damit sich das Gas verflüchtigen kann.
- 4) Wenn der Geruch anhält
- 5) Wenn der Geruch anhält, halten Sie sich vom Gerät fern. Verwenden Sie das Gerät nicht. Setzen Sie sich mit einem Globus-Baumarkt in Ihrer Nähe in Verbindung. Das Gerät muss überprüft und in Ordnung gebracht werden, bevor es wieder benutzt werden darf

**WARNUNG:** Das Heizgerät ist nach dem Gebrauch heiß.  
Seien Sie bei der Handhabung äußerst vorsichtig.



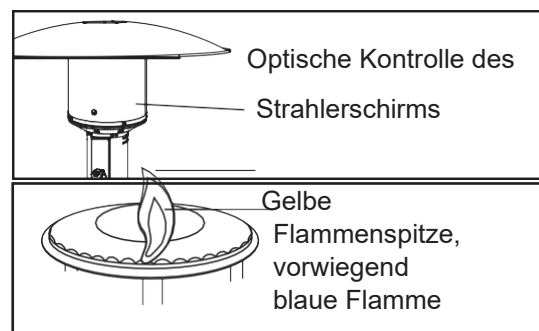


## WARTUNG

### REINIGUNG UND WARTUNG:

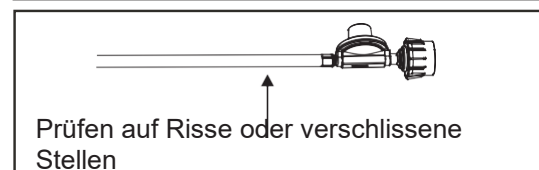
Beachten Sie die folgenden Instandhaltungshinweise und führen Sie diese regelmäßig durch:

- Halten Sie die Außenfläche sauber.
- Verwenden Sie zur Reinigung warmes Seifenwasser. Verwenden Sie niemals brennbare oder ätzende Reinigungsmittel.
- Der Bereich um die Brenneinheit muss beim Reinigen stets trocken gehalten werden.
- Sollte der Gasregler mit Wasser in Berührung kommen darf er nicht mehr benutzt werden und muss ersetzt werden (Ausnahme während der Dichtheitsprüfung, trocken Sie den Regler nach dieser Prüfung sorgfältig.).
- Halten Sie den Bereich des Geräts frei und sauber von brennbaren Materialien, Benzin und anderen brennbaren Dämpfen und Flüssigkeiten. Behindern Sie nicht den Fluss der Verbrennungsluft und der Luftzufuhr. Halten Sie die Lüftungsöffnung(en) des Gasflaschengehäuses durchlässig und frei von Verschmutzungen.
- Prüfen Sie die Brennerflammen visuell.
- Schrauben Sie die Schrauben an der Säule fest, nehmen Sie die Brennerkopfeinheit heraus.
- Überprüfen Sie die **Rohrleitungen, Druckminderer und Gasschlauch mindestens einmal im Monat und jedes Mal, wenn die Gasflasche ersetzt wird**. Sollten Risse oder Abnutzungen erkennbar sein, müssen Sie durch neue Schläuche der gleichen Länge und Qualität ersetzt werden. Die Schlauchleitungen **müssen spätestens** nach 10 Jahren ausgetauscht werden. Technische Details der Schlauchleitung entnehmen Sie dem Kapitel „**Technische Daten**“.
- **Mindestens einmal im Jahr** sollte das Gerät auf Spinnen, Spinnweben oder andere Insekten **untersucht** werden. Spinnen und Insekten können sich im Brenner oder in Öffnungen einnisten. Durch diese gefährliche Störung kann das Heizgerät beschädigt und nicht mehr sicher betrieben werden. Reinigen Sie die Brennerlöcher mit einem starken Pfeifenreiniger. Mithilfe von Druckluft lassen sich kleinere Partikel möglicherweise entfernen.
- Die Luftzufuhr am Brenner darf nie unterbrochen werden. Halten Sie das Bedienpanel, Brenner und Lüftungsschlitze sauber. Anzeichen einer Blockade sind:
  - Gasgeruch mit extremer Gelbfärbung der Flamme.
  - Das Heizgerät erreicht NICHT die gewünschte Temperatur.
  - Das Glühen des Heizgeräts ist extrem ungleichmäßig.
  - Das Heizgerät macht knallende Geräusche.



### WARNUNG:

Berühren oder bewegen Sie das Heizgerät mindestens 45 Minuten lang nach der Verwendung NICHT. Lassen Sie alle Brennelemente abkühlen, bevor Sie sie berühren.



### HINWEIS:

In einer Umgebung mit salzhaltiger Luft (z. B. in Meeresnähe) tritt Korrosion schneller als normal auf. Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf korrodierte Stellen und reparieren Sie diese umgehend.

### HINWEIS:

Warten Sie, bis das Heizgerät abgekühlt ist, bevor Sie es abdecken.

## LAGERUNG



### WARNUNG

Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Dämpfe und Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts.

Eine nicht angeschlossene Flüssiggasflasche darf nicht in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts gelagert werden.

#### Bei Nichtbenutzung:

- Drehen Sie den Bedienknopf in die Position „**AUS/OFF**“. Drehen Sie den Regler der Flüssiggasflasche zu
- Lagern Sie das Heizgerät aufrecht in einem Bereich, der vor direktem Kontakt mit widrigen Wetterbedingungen (wie Regen, Graupel, Hagel, Schnee, Staub und Schutt) geschützt ist.
- Wenn Sie möchten, decken Sie das Heizgerät ab, um die Außenflächen zu schützen und Ablagerungen in den Luftkanälen zu vermeiden.

#### Bei längerer Nichtbenutzung oder während des Transports:

- Drehen Sie den Regler auf die „**AUS/OFF**“-Position.
- Trennen Sie die Gasflasche vom Gerät und lagern Sie diese aufrecht an einem sicheren, gut belüfteten, frostfreien Ort im Außenbereich. NICHT direkter Sonneneinstrahlung /anderen Wärmequellen aussetzen und an Orten mit einer Umgebungstemperatur von über 50°C lagern.
- Die Gasflasche muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden und darf nicht in Häusern, Garagen oder anderen geschlossenen Bereichen gelagert werden.
- Bewahren Sie den Heizstrahler aufrecht an einem vor Witterungseinflüssen (Regen, Schnee, Staub, o.Ä.) geschützten Ort auf.
- Decken Sie den Heizstrahler mit einer Schutzhülle ab um Verunreinigungen und Staubablagerungen zu vermeiden.

**HINWEIS:** Warten Sie bis das Gerät vollständig ausgekühlt ist, bevor Sie es abdecken.

## TECHNISCHE DATEN



### ACHTUNG!

- Das Gerät ist anschlussfertig mit einem Druckminder für Propan ausgestattet und daher werkseitig für den Betrieb mit Propan-Gas ausgelegt.
- Geräteeinstellung kann nicht verändert werden
- Es gibt keine Primärluftregelung

#### Maße:

Höhe: 222cm

Durchmesser: 82cm

Gewicht: 13kg

#### Kompatible Flüssiggasflaschen:

Der Einstellraum des Gerätes ist mit 5kg und 11kg Gasflaschen kompatibel.

#### Schlauchleitung:

Dieses Gerät wird mit einer Schlauchleitung mit einer Länge von ca. 130cm ausgeliefert, die nach EN16436-1:2014 bis 10bar geprüft ist.

#### Werkseitig verwendete, kompatible Druckminderer:

Druckminderer nach EN 16129:2013; Typ 581F für die Ausschließliche Nutzung von Propangas (50 mbar; 1,5kg/h)

Schlauchleitungen und Druckminderer müssen spätestens nach 10 Jahren ausgetauscht werden. Ungeachtet dessen müssen Schlauchleitungen und Druckminderer ausgetauscht werden, wenn Sie defekt oder rissig bzw. porös werden.

Die neuen Schlauchleitungen müssen ebenfalls nach EN 16436-1:2014 bis 10bar geprüft sein. Die Länge der Schlauchleitung muss der Länge des Originals entsprechen.

Der neue Druckminderer muss EN 16129:2013 entsprechen. In Hinblick auf Durchflussmenge (g/h), Druck, Arbeitstemperatur und Eingangs- und Ausgangsanschluss muss der neue Druckminderer für das Bestimmungsland zugelassen sein und dem Original entsprechen.



### Gefahr:

Die Regelarmatur muss zum Anschluss an der Gasflasche passen, damit das Gerät sicher und effizient betrieben werden kann. Die Verwendung eines falschen oder fehlerhaften Gasreglers ist gefährlich und führt zum Garantieverlust.



0063-21  
0063CT7096

Globus Fachmärkte  
GmbH & Co. KG  
Zechenstraße 8  
66333 Völklingen Germany

**PRIMASTER.**

TYP/MODELL:

**Gas-Terrassen-Heizstrahler  
Calentar Deluxe  
GTIN 4333692431644**

ORDER / LOT:

**1.024.080 / 691 /45-21**

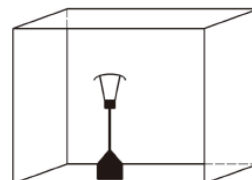
Gerätekategorie / Catégorie d'appareils : I3B/P(50)  
Gasart / Type de gaz: G31 Propan/Propane  
Anschlussdruck / Pression de raccordement: 50mbar  
Nennwärmebelastung / calorifique (Hs): 11kW / 800g/h (G30)  
Düsendurchmesser / Diamètre de buse: 1,45mm

ACHTUNG: Es darf nur ein 50mbar Druckminderer verbaut werden.  
ATTENTION : Seul un réducteur de pression de 50 mbar peut être installé.  
Eingestellt für folgende Bestimmungsländer: DE, LU  
Réglage pour les pays suivants : DE, LU



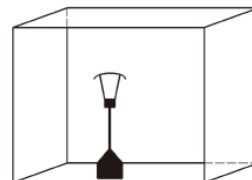
## ACHTUNG

DIE VERWENDUNG DIESER GERÄTES IN EINEM GESCHLOSSENEN RAUM IST GEFÄHRLICH UND VERBOTEN. DAS GERÄT DARF NUR IM FREIEN ODER IN GUT BELÜFTETEN RÄUMEN BETRIEBEN WERDEN. BEI EINEM GUT BELÜFTETEN RAUM MÜSSEN MINDESTENS 25% DER UMSCHLIESSUNGSFLÄCHEN OFFEN SEIN: DIE UMSCHLIESSUNGSFLÄCHE IST DIE SUMME ALLER WANDFLÄCHEN. VORSICHT: ZUGÄNGLICHE TEILE KÖNNEN SEHR HEISS SEIN. KINDER FERNHALTEN! DREHEN SIE NACH DEM GEBRAUCH ALLE KONTROLLKNÖPFE AUF "OFF/AUS" POSITION UND DAS GASFLASHCENVENTIL ZU. DAS GERÄT MUSS WÄHREND DES BETRIEBES VON BRENNBAREN MATERIALIEN FERNGEHALTEN WERDEN. VERSICHERN SIE SICH, DASS SICH KEINE ENTZÜNDLICHEN GEGENSTÄNDE, MATERIALIEN ETC. IN DER NÄHE BZW. ÜBER DEM GERÄT BEFINDEN. DAS GERÄT WÄHREND DES BETRIEBES NICHT BEWEGEN. NEHMEN SIE KEINE TECHNISCHE ÄNDERUNGEN AN DEM GERÄT VOR. NACH GEBRAUCH IST DAS VENTIL DER FLÜSSIGGASFLASCHE ODER DER REGLER ZU SCHLIESSEN. DAS GERÄT NICHT VERÄNDERN! LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES.



## ATTENTION

L'UTILISATION DE CET APPAREIL DANS UN ESPACE CLOS EST DANGEREUSE ET INTERDITE. L'APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ EXCLUSIVEMENT À L'AIR LIBRE OU DANS DES ESPACES BIEN VENTILÉS. DANS LE CAS D'UNE UTILISATION DANS UN ESPACE BIEN VENTILÉ, AU MOINS 25 % DE LA SURFACE D'ENCEINTE DOIVENT ÊTRE OUVERTS : LA SURFACE D'ENCEINTE DÉSIGNE L'ENSEMBLE DE TOUTES LES SURFACES MURALES. PRUDENCE : LES PIÈCES ACCESSIBLES PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDES. TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS ! APRÈS UTILISATION, TOURNÉZ TOUS LES BOUTONS DE COMMANDE EN POSITION « OFF/ÉTEINT » ET FERMEZ LA VANNE DE LA BOUTEILLE DE GAZ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE TENU À DISTANCE DES MATÉRIEAUX INFLAMMABLES PENDANT LE FONCTIONNEMENT. ASSUREZ-VOUS QU'AUCUN OBJET, MATÉRIAU INFLAMMABLE, ETC. NE SE TROUVE À PROXIMITÉ OU SUR L'APPAREIL. NE PAS DÉPLACER L'APPAREIL PENDANT LE FONCTIONNEMENT. NE PROCÉDEZ À AUCUNE MODIFICATION TECHNIQUE SUR L'APPAREIL. APRÈS UTILISATION, LA VANNE DE LA BOUTEILLE DE GAZ LIQUIDE OU LE RÉGULATEUR DOIT ÊTRE FERMÉ. NE PAS APPORTER DE MODIFICATIONS À L'APPAREIL ! LISEZ LE MANUEL D'UTILISATION AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL.



## ENTSORGUNG



### **Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Leisten auch Sie einen Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts und schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



### **Entsorgung von Akkus**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen. Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen, beispielsweise durch die Rekonditionierung oder die Instandsetzung der Batterie.

Weitere Informationen zum Batteriegesetz finden Sie auch im Internet unter [www.batteriegesetz.de](http://www.batteriegesetz.de).

### **WARNHINWEISE**

- Akkus nie anzünden ☐ EXPLOSIONSGEFAHR
- Akkus nie öffnen, kurzschließen oder beschädigen, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.

## PROBLEMBEHEHUNG

| PROBLEM              | MÖGLICHE URSACHE                                | LÖSUNG                                                  |
|----------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Brenner zündet nicht | Gasdruck ist zu niedrig                         | Gasflasche ist fast leer                                |
|                      | Gasflaschenventil ZU                            | Gasflaschenventil AUF-drehen                            |
|                      | Gasleck                                         | Alle Anschlüsse kontrollieren (Dichtheitsprüfung)       |
| Zündflamme erlischt  | Looser Anschluss                                | Alle Anschlüsse kontrollieren und wiederholt festziehen |
|                      | Verunreinigung rund um die Zündflammvorrichtung | Verunreinigten Bereich reinigen                         |

## GARANTIE

Auf dieses Gerät findet die geltende Gesetzgebung zur Gewährleistung Anwendung. Ansprüche müssen sofort nach ihrer Entdeckung gemeldet werden.

Das Recht auf Gewährleistung erlischt bei Eingriffen des Käufers oder Dritter. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, fehlerhaften Einbau, Anschluss oder falsche Lagerung entstehen, sowie Fälle höherer Gewalt oder äußere Einflüsse fallen nicht unter die Garantiebestimmungen. Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen und muss sorgfältig gelesen werden.

Der Käufer muss das Recht auf Inanspruchnahme der Garantie durch Vorlage einer Kaufquittung/Rechnung nachweisen.

### Hinweis:

1. Wenn Ihr Gerät nicht richtig funktioniert, prüfen Sie zunächst, ob andere Gründe die Ursache sein können, wie z. B. eine Unterbrechung der Gasversorgung oder Fehlbedienung.
2. Beachten Sie, dass die folgenden Dokumente und Angaben zusammen mit dem defekten Gerät eingereicht werden müssen.

- Kaufbeleg
- Beschreibung von Modell/Typ/Marke
- Beschreibung der Probleme, die den Schaden so genau wie möglich darstellt.

Wenden Sie sich im Garantiefall oder bei Mängeln persönlich an die Verkaufsstelle.

## HERSTELLERANGABEN

Globus Fachmärkte GmbH & Co. KG  
Zechenstraße 8 66333 Völklingen  
Germany

Tel. +49 6898 515 6930  
[www.globus-baumarkt.de](http://www.globus-baumarkt.de)

## PRÉPARATION

Avant de procéder au montage du produit, veuillez vous assurer que toutes les pièces sont présentes. Si une pièce manque ou est endommagée, n'essayez pas d'assembler le produit. Contactez le service après-vente pour commander des pièces de rechange.

### **OUTILLAGE NÉCESSAIRE : (NON FOURNI)**

clé à fourche réglable, tournevis  
cruciforme

## AVANT-PROPOS

Avant de mettre votre chauffage de terrasse en service, lisez attentivement la notice. Conservez cette notice afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous donnez cet article, veuillez aussi remettre la présente notice accompagnée de tous les autres documents. Veuillez notamment respecter les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions de cette notice peut entraîner des dommages physiques graves, des dégâts matériels ou la mort



### ATTENTION !

- **L'appareil est équipé d'un manodétendeur pour propane prêt à être raccordé. Il est conçu en usine pour fonctionner avec du gaz propane.**

## NOTES IMPORTANTES POUR VOTRE SÉCURITÉ

**REMARQUE : lisez la notice avant l'installation et l'utilisation de l'appareil. conservez cette notice afin de pouvoir vous y reporter à tout moment.**



### ATTENTION!

- À utiliser exclusivement à l'extérieur ou dans des locaux suffisamment aérés.
- L'utilisation de cet appareil dans un espace clos est DANGEREUSE et INTERDITE !
- Dans une pièce suffisamment aérée, il faut laisser au moins 25 % de la surface de confinement ouverte.
- La surface de confinement représente la somme de toutes les surfaces des parois.
- L'utilisation de ce produit dans un espace clos peut entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.



### ATTENTION!

- En cas de fuite de gaz, l'appareil ne doit pas être utilisé ou, s'il est déjà allumé, l'alimentation en gaz doit être coupée et l'appareil doit être inspecté et réparé avant d'être réutilisé.



### DANGER

- Si une odeur de gaz se fait sentir :
  1. coupez l'alimentation en gaz de l'appareil ;
  2. éteignez toutes les flammes nues.
  3. Si l'odeur persiste, éloignez-vous de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil. Contactez le magasin de bricolage Globus le plus proche de chez vous.



### ATTENTION !

- Vérifiez immédiatement l'appareil si une des situations suivantes se présente :
  1. odeur de gaz combinée à des éclats de flamme du brûleur extrêmement jaunes ;
  2. la température de l'appareil est insuffisante ;
  3. le brûleur émet un bruit de craquement pendant l'utilisation (un léger bruit de craquement est normal si le brûleur est éteint après utilisation).
- **N'utilisez pas l'appareil avant de vérifier l'étanchéité de tous les raccordements.**
- Tous les tests d'étanchéité doivent être effectués en utilisant une solution à base de savon. **N'UTILISEZ JAMAIS DE FLAMME NUE POUR DÉTECTER LES FUITES.**
- L'appareil doit être installé et la bouteille de gaz liquide utilisée conformément aux prescriptions en vigueur
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces telles que les flexibles, le régulateur, l'allumeur ou le brûleur ne sont pas endommagées.
- Avant chaque mise en service, contrôlez la présence et le bon état (aucune détérioration) des joints sur la vanne de la bouteille. N'ajoutez aucun autre joint.
- Tous les dispositifs de protection qui ont été retirés pour l'entretien de l'appareil doivent être remis en place avant la mise en service de l'appareil.
- Il convient d'inspecter l'appareil au moins une fois par an pour détecter la présence d'araignées, de



toiles d'araignées ou d'autres insectes.

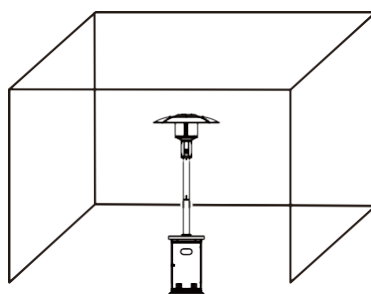
- Ne déplacez pas l'appareil quand il fonctionne.
- Avant de déplacer l'appareil, fermez la vanne de la bouteille de gaz liquide ou le manodétendeur
- Ne déplacez pas l'appareil tant que la température n'a pas baissé (attendez 45 minutes après l'avoir éteint).
- Pour éviter tout risque de basculement, l'appareil est équipé d'un dispositif d'arrêt du gaz qui coupe l'alimentation en gaz avant que l'appareil ne soit incliné à 45°.
- Une température extérieure inférieure à 5 °C limite le débit de gaz et l'appareil ne fonctionne pas normalement.
- Ne couvrez pas les ouvertures d'aération de la chambre de réglage de la bouteille de gaz liquide.
- Maintenez l'ouverture d'aération du logement de la bouteille de gaz exempte de toute saleté.  
Le gaz qui s'échapperait le cas échéant s'accumulerait dans le boîtier, d'où un risque d'explosion.
- Le flexible de gaz et le détendeur doivent être placés de façon à ce que personne ne puisse trébucher dessus et qu'il ne puisse pas être endommagé par inadvertance.
- Le flexible de gaz ne doit pas être plié.
- Ne stockez pas les bouteilles de gaz liquide dans des locaux fermés.
- Cet appareil doit être utilisé conformément à la réglementation en vigueur et la bouteille de gaz doit être entreposée selon les normes en vigueur.
- Les flexibles **doivent être remplacés au bout de 10 ans** au plus tard.
- Les enfants et les adultes doivent être conscients des dangers liés aux températures de surface élevées et doivent rester à l'écart afin d'éviter de se brûler ou de brûler leurs vêtements.
- Les plus jeunes enfants doivent être surveillés avec soin lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil.
- Les vêtements ou autres matériaux inflammables ne doivent pas être accrochés à l'appareil ou posés sur ou à proximité de l'appareil.
- Ne tentez pas de modifier l'appareil de quelque façon que ce soit.  
EXEMPLE : Utilisation de l'appareil sans le réflecteur de la hotte supérieure ou l'écran de projection.  
Ne raccourcissez pas le bloc de la colonne du brûleur.
- Ne peignez pas l'écran de projection, le panneau de commande ou le réflecteur de la hotte supérieure.
- La réparation doit être effectuée par un technicien compétent. L'appareil doit être contrôlé avant son utilisation et un nettoyage peut s'avérer utile au moins une fois par an ou en cas de besoin. Vous devez absolument maintenir propres le boîtier de commande, le brûleur et les ouvertures d'aération de l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits de nettoyage inflammables ou corrosifs.
- L'injecteur de cet appareil est non démontable. Seul le fabricant est habilité à le poser. Il est interdit de changer la pression de gaz de cet appareil.

**À utiliser exclusivement à l'extérieur ou dans des locaux suffisamment aérés.**



**ATTENTION !**

- L'utilisation de cet appareil dans un espace clos est DANGEREUSE et INTERDITE !
- Dans une pièce suffisamment aérée, il faut laisser au moins 25 % de la surface de confinement ouverte.
- La surface de confinement représente la somme de toutes les surfaces des parois.
- L'utilisation de ce produit dans un espace clos peut entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

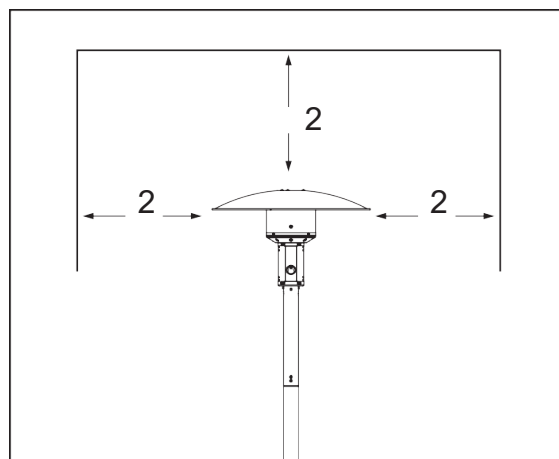


- Veillez toujours à ce que l'air frais circule correctement.
- N'utilisez pas l'appareil dans des caves ou sous le niveau du sol.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif.
- Conservez la zone autour de l'appareil exempte de tout matériau inflammable, tel que de l'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables.
- Gardez l'appareil à l'écart des zones dans lesquelles de l'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables sont entreposés.
- L'appareil doit toujours être installé sur une surface stable et plane.
- En cas de vent fort, des précautions doivent être prises pour éviter que l'appareil ne se renverse.

## DISTANCE MINIMALE PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX INFLAMMABLES

**PRÉCAUTION : SI CERTAINS MATÉRIAUX OU OBJETS SONT LAISSÉS AU-DESSUS, À CÔTÉ OU EN DESSOUS DE CET APPAREIL DE CHAUFFAGE PENDANT SON FONCTIONNEMENT, ILS SONT EXPOSÉS À LA CHALEUR RAYONNANTE ET PEUVENT ÊTRE GRAVEMENT ENDOMMAGÉS..**

Pendant le fonctionnement, maintenez toujours une distance de sécurité d'au moins 2 mètres par rapport aux matériaux et substances inflammables. Veillez toujours à que la ventilation soit suffisante. Suivez les indications de distance minimale de cette illustration.



## RACCORDEMENT DE LA BOUTEILLE DE GAZ

### REMARQUE : VEUILLEZ LIRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ SUIVANTES

- **⚠ AVERTISSEMENT** : Utilisez uniquement le type de gaz et de bouteille indiqué par le fabricant.
- **ATTENTION** : L'appareil est équipé d'un manodétendeur pour propane prêt à être raccordé. Il est conçu en usine pour fonctionner avec du gaz propane.
- L'appareil est adapté aux bouteilles de gaz de 5kg et 11 kg.
- **ATTENTION** : Ne raccordez jamais la bouteille de gaz liquide directement à l'appareil sans détendeur.
- Remplacez la bouteille de gaz liquide dans une zone bien ventilée, loin de toute source d'inflammation (bougies, cigarettes, autres appareils produisant des flammes...).
- Après le montage de la bouteille de gaz, vérifiez l'étanchéité de toutes les jonctions à l'aide d'un spray de détection de fuites disponible dans le commerce ou d'eau savonneuse. En l'absence de fuite, nettoyez les raccords à l'eau après les avoir vérifiés. (voir chapitre sur le test d'étanchéité)
- **Avant chaque mise en service, contrôlez la présence et le bon état (aucune détérioration) des joints sur la vanne de la bouteille. N'ajoutez aucun autre joint**
- **ATTENTION** : Il est strictement interdit de procéder à un test d'étanchéité à flamme nue, car le gaz qui s'en échappe peut s'enflammer !
- Évitez de tordre le flexible pendant l'utilisation de l'appareil.
- La longueur du flexible de gaz est de 1,3 cm. Elle ne doit pas dépasser 1,5 cm.
- Vérifiez le raccord du flexible ou le flexible au moins une fois par mois et à chaque changement de bouteille. S'il présente des signes de fissure, de crevasse ou d'autres signes d'usure, il doit être remplacé par un flexible neuf de même longueur et de qualité équivalente.
- **Avertissement** : Le flexible de gaz et le détendeur doivent être remplacés au plus tard au bout de 10 ans si les dispositions légales du pays ou la durée de validité l'exigent.

## PROCÉDURE DE MONTAGE

Avant de réaliser le raccordement, veillez à ce qu'il n'y ait pas de dépôt ou d'impureté sur les raccords et les filetages du radiateur, du flexible de raccordement ou de la bouteille de gaz. Vérifiez que le joint du détendeur est bien monté et qu'il peut assurer sa fonction.

Raccordez le radiateur à la bouteille de gaz en vissant l'écrou du détendeur sur le filetage de la bouteille.

Serrez les écrous avec un outil spécifique.

## DÉBRANCHEMENT DE LA BOUTEILLE DE GAZ

Avant de débrancher l'appareil, veillez à ce que la vanne de la bouteille de gaz soit en position « FERMÉE ». Débranchez le flexible de gaz de la bouteille en tournant l'écrou-raccord dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit desserré.

Pour remplacer et entreposer la bouteille de gaz, ne dévissez que le flexible de la bouteille de gaz, ne détachez PAS le flexible de l'appareil. Remplacez la bouteille de gaz liquide dans une zone bien ventilée, loin de toute source d'inflammation (bougies, cigarettes, autres appareils à flamme nue...)

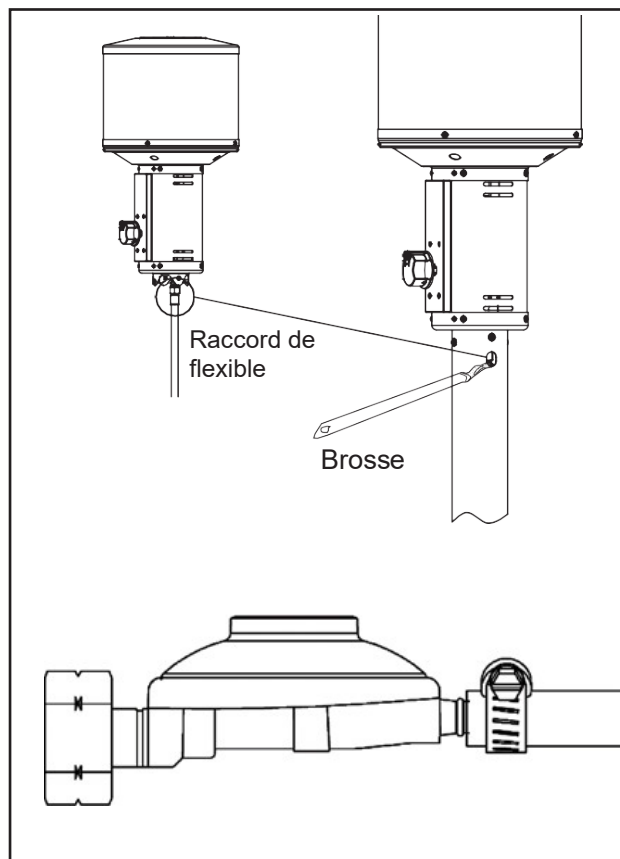
## TEST D'ÉTANCHÉITÉ

L'étanchéité de tous les raccords du chauffage de terrasse a été testée en usine. **Effectuez le test d'étanchéité une fois par an et quand la bouteille de gaz est retirée ou remplacée !**

Suivez les étapes indiquées ci-dessous pour vérifier les raccordements du flexible de gaz/du détendeur/de la bouteille:

- 1) Préparez une solution test en mélangeant 1 volume de liquide vaisselle et 3 volumes d'eau.
- 2) Appliquez quelques gouttes de la préparation à la cuillère ou au pinceau sur le raccord du flexible, le détendeur et le raccord de la bouteille (ou utilisez un vaporisateur).
- 3) Fermez la vanne de la bouteille de gaz. Vérifiez les raccords et vérifiez l'absence de bulle.
- 4) Si aucune ne se forme, c'est que le raccord est étanche.
- 5) Si des bulles se forment, c'est qu'il y a une fuite. Coupez IMMÉDIATEMENT l'arrivée de gaz. Serrez à fond tous les raccords qui ne sont pas étanches, puis rouvrez l'arrivée de gaz et refaites le test. Si des bulles se forment à nouveau, ne refaites pas de test. Coupez l'arrivée de gaz et contactez votre revendeur local.

L'appareil doit être vérifié et remis en état avant d'être réutilisé.



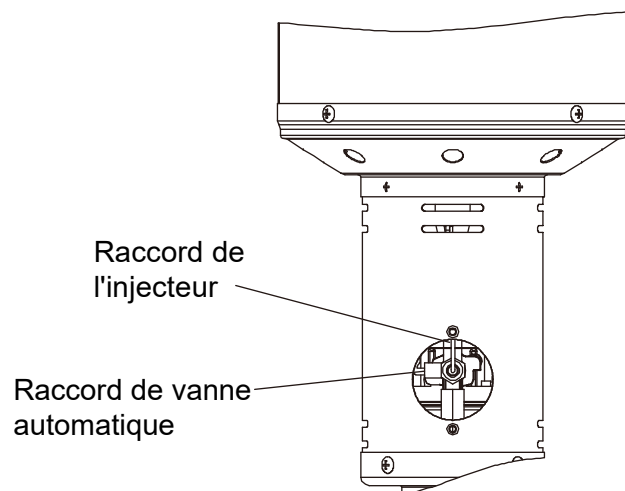
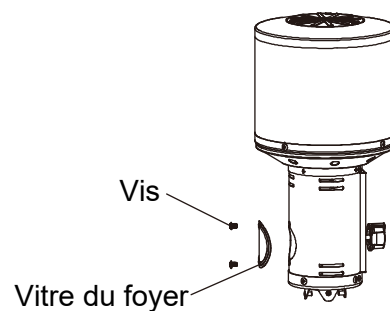
## TEST D'ÉTANCHÉITÉ

### Inspection annuelle :

- Retirez la vitre du foyer en dévissant deux vis.
- Fermez la vanne de la bouteille de gaz.
- Appliquez quelques gouttes de la préparation à la cuillère ou au pinceau sur le raccord du flexible, la vanne automatique et le raccord de l'injecteur (ou utilisez un vaporisateur).
- Vérifiez qu'il n'y a pas de bulle sur les raccords.
- Si aucune ne se forme, c'est que le raccord est étanche.
- Si des bulles se forment, c'est qu'il y a une fuite. Fermez la vanne de la bouteille de gaz liquide, desserrez ce raccord et resserrez-le ensuite.
- Vérifiez à nouveau l'absence de fuite.
- Si des bulles continuent à se former, coupez IMMÉDIATEMENT l'alimentation en gaz. Serrez à fond tous les raccords qui ne sont pas étanches, puis rouvrez l'arrivée de gaz et refaites le test. Si des bulles se forment à nouveau, ne refaites pas de test.

### Inspection du flexible :

- (1) Vérifiez si le flexible présente des fissures ou des zones usées. Si c'est le cas, remplacez IMMÉDIATEMENT le flexible et le détendeur.
- (2) Après avoir remplacé le flexible et le détendeur, vérifiez l'étanchéité en suivant la procédure ci-dessus.



## UTILISATION

**AVERTISSEMENT : ÉVITEZ DE METTRE EN MARCHÉ L'APPAREIL DE CHAUFFAGE AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS TOUTES LES MESURES DE PRÉCAUTION. LE NON-RESPECT DES CONSIGNES PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES DOMMAGES CORPORELS OU DES DÉGÂTS MATÉRIELS, VOIRE LA MORT.**

### Avant d'allumer l'alimentation en gaz

Votre appareil de chauffage a été conçu et approuvé pour une utilisation en **EXTÉRIEUR EXCLUSIVEMENT**. NE L'UTILISEZ PAS à l'intérieur d'un bâtiment ou d'un autre espace clos.

**Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces telles que les flexibles, le régulateur, l'allumeur ou le brûleur ne sont pas endommagées.**

Avant chaque mise en service, contrôlez la présence et le bon état (aucune détérioration) des joints sur la vanne de la bouteille. N'ajoutez aucun autre joint

Veillez à ce que les zones avoisinantes soient exemptes de tout matériau inflammable, d'essence et d'autres vapeurs ou liquides inflammables.

Veillez à ce que la ventilation soit dégagée.

**Veillez à ce que tous les raccords de gaz soient étanches et qu'il n'y ait pas de fuite.**

Veillez à ce que tous les raccords de gaz soient étanches et qu'il n'y ait pas de fuite.

Veillez à ce que tous les composants qui ont été retirés lors du montage ou de l'entretien soient remis en place et fixés avant la mise en service.

### Avant l'allumage

L'appareil de chauffage doit être soigneusement inspecté avant chaque utilisation et au moins une fois par an.

Si vous souhaitez rallumer un appareil de chauffage chaud, attendez au moins 5 minutes.

### Allumage

- 1) Veillez à ce que le régulateur du brûleur soit sur **ON/OFF** « • ».
- 2) Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz.
- 3) Appuyez sur le bouton de réglage du brûleur, tournez-le sur **MIN** et maintenez-le enfoncé. Répétez l'opération au besoin, ce jusqu'à l'allumage et la formation d'une flamme.
- 4) Une fois l'allumage réussi, maintenez le bouton enfoncé pendant 30 secondes supplémentaires pour activer la sécurité

Si le brûleur cesse de brûler, répétez les étapes 3 et 4 au bout de 5 minutes

### **AVERTISSEMENT**

**POUR VOTRE SÉCURITÉ :**

Si vous ne parvenez pas à allumer le brûleur et que vous sentez une odeur de gaz, attendez 5 minutes pour permettre aux gaz de se dissiper avant d'essayer à nouveau d'allumer le chauffage. Si vous n'arrivez pas à allumer le chauffage au bout d'1 minute, attendez 5 minutes pour permettre aux vapeurs inflammables de se dissiper avant d'essayer à nouveau d'allumer le chauffage.

### **AVERTISSEMENT**

**POUR VOTRE SÉCURITÉ :**

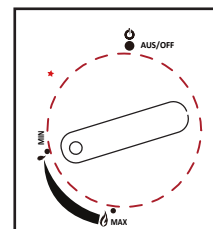
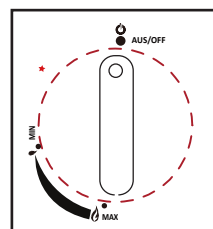
**NE TOUCHEZ PAS** le chauffage pendant les 45 minutes qui suivent l'arrêt de son utilisation.

Laissez refroidir le radiateur et l'écran chauffant avant de les toucher.

### **AVERTISSEMENT**

L'allumage doit être effectué conformément aux instructions d'allumage.

Une inflammation incorrecte entraîne des blessures graves et des explosions.



## OPERATION

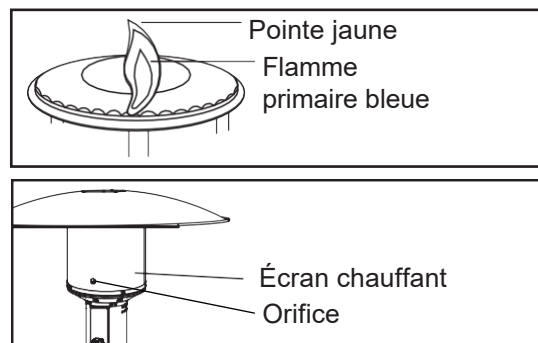
En cas de plusieurs ratés d'allumage, mettez le régulateur sur **ON/OFF** attendez 5 minutes et répétez l'opération seulement après

Tournez le bouton rotatif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position «**MAX**». Si vous souhaitez une température plus basse, appuyez sur le bouton rotatif et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position «**MIN**».

### Particularités de la flamme

L'aspect de la flamme sur l'écran du radiateur doit être contrôlé visuellement à chaque utilisation de l'appareil de chauffage. En général, la flamme du brûleur est bleue, mais une flamme légèrement jaune reste acceptable.

Si les flammes dépassent la surface de l'écran du radiateur, si un retour de flamme se produit ou si des taches noires s'accumulent sur l'écran du radiateur ou sur le réflecteur, l'appareil de chauffage doit être immédiatement éteint. L'appareil de chauffage ne doit pas être remis en service.





## OPERATION

**PRÉCAUTION :** ÉVITEZ D'INHALER LES VAPEURS QUI SE DÉGAGENT LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE. DES FUMÉES ET DES ODEURS SE DÉGAGENT DE LA COMBUSTION DES HUILES UTILISÉES LORS DE LA FABRICATION. LA FUMÉE ET L'ODEUR DISPARAISSENT APRÈS ENVIRON 30 MINUTES. L'APPAREIL DE CHAUFFAGE NE DOIT PAS PRODUIRE UNE FORTE FUMÉE NOIRE.

**REMARQUE :**

Le brûleur peut émettre un bruit fort lorsqu'il est allumé pour la première fois. Tournez le bouton de commande sur la position « **MIN** ». Le brûleur arrêtera de faire du bruit. Tournez ensuite le bouton de commande jusqu'au niveau de chauffage souhaité.

**Lorsque le radiateur est allumé :**

l'écran du radiateur devient rouge vif en raison de la forte chaleur. La nuit, cette couleur est plus visible. Le brûleur présente des langues de flammes bleues. Ces flammes ne doivent pas être jaunes ou produire une forte fumée noire, ce qui indiquerait une obstruction du flux d'air à travers les brûleurs.

**Vérification de la pression de service :**

si la flamme est très petite, c'est parce que la pression d'alimentation n'est pas suffisante. Veuillez remplir la bouteille de gaz.

**Redémarrage :**

- 1) Appuyez sur le bouton de commande et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre en position « **ON/OFF** ». Attendez 5 minutes avant d'essayer de rallumer la flamme.
- 2) Répétez les étapes de la notice d'allumage figurant sur la page précédente, en commençant par l'étape 2.

**Instructions pour mettre à l'arrêt :**

- 1) Appuyez sur le bouton de commande et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre en position « **ON/OFF** ».
- 2) Fermez la vanne de la bouteille de gaz en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Remarque :** Après utilisation, une certaine décoloration de l'écran du radiateur est normale.

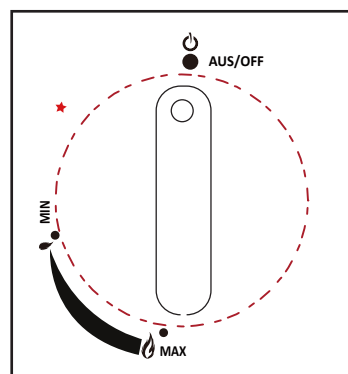
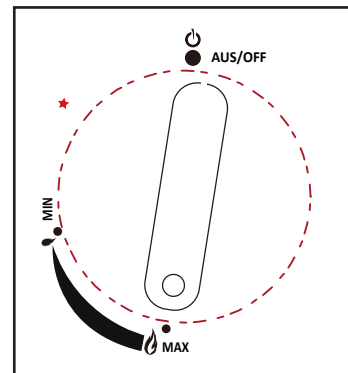


**DANGER !**

**En cas de sortie de gaz :**

- 1) Appuyez sur le bouton de commande et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre en position « **ON/OFF** ».
- 2) Fermez la vanne de la bouteille de gaz en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre
- 3) Attendez 5 minutes pour permettre au gaz de se dissiper.
- 4) Si l'odeur persiste
- 5) Si l'odeur persiste, éloignez-vous de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil. Contactez le magasin de bricolage Globus le plus proche de chez vous. L'appareil doit être vérifié et remis en état avant d'être réutilisé

**AVERTISSEMENT :** Après utilisation, l'appareil de chauffage est chaud. Soyez extrêmement prudent lors de sa manipulation.

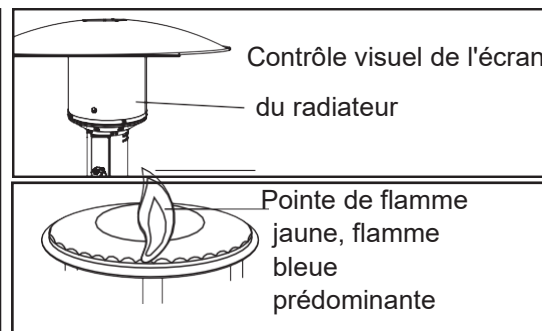


## ENTRETIEN

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

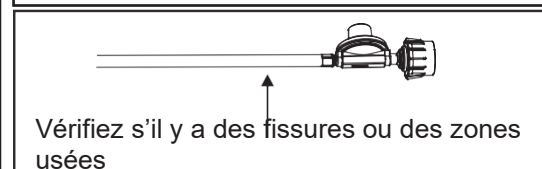
Respectez les consignes d'entretien suivantes et effectuez ces opérations régulièrement :

- Maintenez la surface extérieure propre.
- Utilisez de l'eau chaude savonneuse pour le nettoyage. N'utilisez jamais de produit de nettoyage inflammable ou corrosif.
- La zone autour de l'unité de combustion doit toujours être maintenue sèche lors du nettoyage.
- Si le détendeur de gaz entre en contact avec de l'eau, il est interdit de l'utiliser. Il doit être remplacé (exception faite pendant le test d'étanchéité, après quoi il convient de sécher soigneusement le détendeur).
- Conservez la zone autour de l'appareil exempte de tout matériau inflammable, tel que de l'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables. Ne gênez pas l'écoulement de l'air de combustion et n'obstruez pas l'arrivée d'air. Maintenez l'ouverture ou les ouvertures d'aération du corps de la bouteille de gaz dégagé de toute saleté.
- Contrôlez visuellement les flammes du brûleur.
- Vissez les vis de la colonne, retirez l'ensemble de la tête du brûleur.
- Vérifiez la **tuyauterie, le détendeur et le flexible de gaz au moins une fois par mois et chaque fois que la bouteille de gaz est remplacée**. Si des fissures ou des usures sont visibles, les flexibles doivent être remplacés par des flexibles neufs de même longueur et de même qualité. Les flexibles **doivent être remplacés au plus tard** au bout de 10 ans. Pour les détails techniques des flexibles, voir le chapitre « **Caractéristiques techniques** ».
- Il est recommandé d'**inspecter** l'appareil **au moins une fois par an** pour détecter la présence d'araignées, de toiles d'araignées ou d'autres insectes. Des araignées et des insectes peuvent se loger dans le brûleur ou dans les ouvertures. Cette grave nuisance peut endommager l'appareil de chauffage et l'empêcher de fonctionner en toute sécurité. Nettoyez les trous du brûleur avec un puissant cure-pipe. Les petites particules peuvent être éliminées à l'aide d'air comprimé.
- L'alimentation en air du brûleur ne doit jamais être interrompue. Maintenez le panneau de commande, le brûleur et les fentes d'aération propres. Les signes de dysfonctionnement sont les suivants :
  - Une odeur de gaz avec une coloration jaune intense de la flamme.
  - L'appareil de chauffage n'atteint PAS la température souhaitée.
  - La flamme de l'appareil de chauffage est extrêmement irrégulière.
  - L'appareil de chauffage fait des bruits de claquement.



### AVERTISSEMENT :

**NE TOUCHEZ PAS** et ne déplacez PAS l'appareil de chauffage pendant au moins 45 minutes après son utilisation. Laissez refroidir tous les éléments du brûleur avant de les toucher.



### REMARQUE :

Dans un environnement où l'air est chargé de sel (par exemple à proximité de la mer), la corrosion se produit plus rapidement qu'à la normale. Inspectez régulièrement l'appareil à la recherche d'endroits corrodés et

### REMARQUE :

Attendez que l'appareil de chauffage soit refroidi avant de le couvrir.

## ENTREPOSAGE



### AVERTISSEMENT

Ne stockez et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Une bouteille de gaz liquide non raccordée ne doit pas être entreposée à proximité de cet appareil ou d'un autre.

#### En cas de non-utilisation :

- Tournez le bouton de commande sur la position « **ON/OFF** ». Tournez le régulateur de la bouteille de gaz liquide pour la fermer
- Rangez l'appareil de chauffage à la verticale dans un endroit protégé de tout contact direct avec de mauvaises conditions atmosphériques (comme la pluie, le grésil, la grêle, la neige, la poussière et les débris).
- Si vous le souhaitez, couvrez l'appareil de chauffage afin de protéger les surfaces extérieures et d'éviter les dépôts dans les conduits d'air.

#### En cas de non-utilisation prolongée ou pendant le transport :

- Tournez le régulateur sur la position « ON/OFF ».
- Débranchez la bouteille de gaz de l'appareil et stockez-la à la verticale dans un endroit sûr, bien ventilé et à l'abri du gel, à l'extérieur. NE l'exposez PAS à la lumière directe du soleil/à d'autres sources de chaleur et ne le stockez pas dans des endroits où la température ambiante est supérieure à 50 °C.
- La bouteille de gaz doit être tenue hors de portée des enfants et ne doit pas être entreposée dans des maisons, garages ou autres endroits fermés.
- Rangez le radiateur en position verticale dans un endroit protégé des conditions atmosphériques (pluie, neige, poussière, etc.).
- Couvrez le radiateur avec une housse de protection pour éviter les impuretés et les dépôts de poussière.

**REMARQUE : Attendez que l'appareil soit parfaitement refroidi avant de le couvrir.**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



### ATTENTION !

- L'appareil est équipé d'un manodétendeur pour propane prêt à être raccordé. Il est conçu en usine pour fonctionner avec du gaz propane.
- Le réglage de l'appareil ne peut pas être modifié
- Il n'y a pas de réglage de l'air primaire

#### Dimensions :

Hauteur : 222 cm

Diamètre : 82 cm

Poids : 13 kg

#### Bouteilles de gaz liquide compatibles :

le compartiment de réglage de l'appareil est compatible avec des bouteilles de gaz de 5kg et 11 kg.

#### Flexible :

cet appareil est équipé d'un flexible d'une longueur d'environ 130 cm qui, conformément à la norme EN16436-1:2014, est testé jusqu'à 10 bar.

#### Détendeurs compatibles et utilisés en usine :

Détendeur conforme à la norme EN 16129:2013, type 581F pour l'utilisation exclusive de gaz propane (50 mbar, 1,5 kg/h)

Les flexibles et les détendeurs doivent être remplacés au bout de 10 ans au plus tard.

Nonobstant, les flexibles et les détendeurs doivent être remplacés s'ils sont défectueux, fissurés ou poreux.

Les nouveaux flexibles doivent également être testés jusqu'à 10 bar selon la norme EN 16436-1:2014. La longueur du

flexible doit correspondre à la longueur de l'original. La longueur ne doit toutefois pas dépasser 1,50 m

Le nouveau détendeur doit être conforme à la norme EN 16129:2013. En ce qui concerne le débit (g/h), la pression, la température de travail et les raccords d'entrée et de sortie, le nouveau détendeur doit être approuvé pour le pays de destination et correspondre à l'original.

#### Danger :

La vanne de régulation doit être adaptée au raccordement de la bouteille de gaz pour permettre un fonctionnement sûr et efficace de l'appareil. L'utilisation d'un détendeur de gaz inadapté ou défectueux est dangereuse et entraîne la nullité de la garantie.



Globus Fachmärkte  
GmbH & Co. KG  
Zechenstraße 8  
66333 Völklingen Germany

**PRIMASTER.**

TYP/MODELL:

**Gas-Terrassen-Heizstrahler  
Calentar Deluxe  
GTIN 4333692431644**

ORDER / LOT:

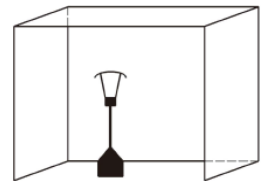
1.024.080 / 691 /45-21

Gerätekategorie / Catégorie d'appareils : I3B/P(50)  
Gasart / Type de gaz: G31 Propan/Propane  
Anschlussdruck / Pression de raccordement: 50mbar  
Nennwärmebelastung / calorifique (Hs): 11kW / 800g/h (G30)  
Düsendurchmesser / Diamètre de buse: 1,45mm

ACHTUNG: Es darf nur ein 50mbar Druckminderer verbaut werden.  
ATTENTION : Seul un réducteur de pression de 50 mbar peut être installé.  
Eingestellt für folgende Bestimmungsländer: DE, LU  
Réglage pour les pays suivants : DE, LU

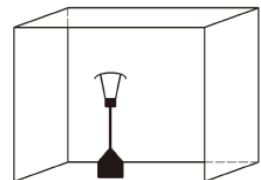
## **ACHTUNG**

DIE VERWENDUNG DIESER GERÄTES IN EINEM GESCHLOSSENEN RAUM IST GEFÄHRLICH UND VERBOTEN. DAS GERÄT DARF NUR IM FREIEN ODER IN GUT BELÜFTETEN RÄUMEN BETRIEBEN WERDEN. BEI EINEM GUT BELÜFTETEN RAUM MÜSSEN MINDESTENS 25% DER UMSCHLIESSUNGSFLÄCHEN OFFEN SEIN: DIE UMSCHLIESSUNGSFLÄCHE IST DIE SUMME ALLER WANDFLÄCHEN. VORSICHT: ZUGÄNGLICHE TEILE KÖNNEN SEHR HEISS SEIN. KINDER FERNHALTEN! DREHEN SIE NACH DEM GEBRAUCH ALLE KONTROLLKNÖPFE AUF "OFF/AUS" POSITION UND DAS GASFLASHCENVENTIL ZU. DAS GERÄT MUSS WÄHREND DES BETRIEBES VON BRENNBAREN MATERIALIEN FERNGEHALTEN WERDEN. VERSICHERN SIE SICH, DASS SICH KEINE ENTZÜNDLICHEN GEGENSTÄNDE, MATERIALIEN ETC. IN DER NÄHE BZW. ÜBER DEM GERÄT BEFINDEN. DAS GERÄT WÄHREND DES BETRIEBS NICHT BEWEGEN. NEHMEN SIE KEINE TECHNISCHEN ÄNDERUNGEN AN DEM GERÄT VOR. NACH GEBRAUCH IST DAS VENTIL DER FLÜSSIGGASFLASCHE ODER DER REGLER ZU SCHLIESSEN. DAS GERÄT NICHT VERÄNDERN! LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES.



## **ATTENTION**

L'UTILISATION DE CET APPAREIL DANS UN ESPACE CLOS EST DANGEREUSE ET INTERDITE. L'APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ EXCLUSIVEMENT À L'AIR LIBRE OU DANS DES ESPACES BIEN VENTILÉS. DANS LE CAS D'UNE UTILISATION DANS UN ESPACE BIEN VENTILÉ, AU MOINS 25 % DE LA SURFACE D'ENCEINTE DOIVENT ÊTRE OUVERTS : LA SURFACE D'ENCEINTE DÉSIGNE L'ENSEMBLE DE TOUTES LES SURFACES MURALES. PRUDENCE : LES PIÈCES ACCESSIBLES PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDES. TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS ! APRÈS UTILISATION, TOURNÉZ TOUS LES BOUTONS DE COMMANDE EN POSITION « OFF/ÉTEINT » ET FERMEZ LA VANNE DE LA BOUTEILLE DE GAZ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE TENU À DISTANCE DES MATÉRIAUX INFLAMMABLES PENDANT LE FONCTIONNEMENT. ASSUREZ-VOUS QU'AUCUN OBJET, MATÉRIEL INFLAMMABLE, ETC. NE SE TROUVE À PROXIMITÉ OU SUR L'APPAREIL. NE PAS DÉPLACER L'APPAREIL PENDANT LE FONCTIONNEMENT. NE PROCÉDEZ À AUCUNE MODIFICATION TECHNIQUE SUR L'APPAREIL. APRÈS UTILISATION, LA VANNE DE LA BOUTEILLE DE GAZ LIQUIDE OU LE RÉGULATEUR DOIT ÊTRE FERMÉ. NE PAS APPORTER DE MODIFICATIONS À L'APPAREIL ! LISEZ LE MANUEL D'UTILISATION AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL.



## ÉLIMINATION



### Élimination des appareils électriques et électroniques

La présence de ce symbole sur un produit ou sur son emballage signifie qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais déposé dans un point de collecte en vue du recyclage des appareils électriques et électroniques. Apportez votre contribution en éliminant ce produit correctement et protégez ainsi l'environnement et la santé des autres. Une mauvaise gestion des déchets constitue une menace pour l'environnement et la santé.



### Élimination des piles

La présence de ce symbole représentant une poubelle barrée sur une pile ou une batterie signifie qu'elle ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères en fin de vie. Si la pile contient du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb), vous trouverez le symbole chimique correspondant sous la poubelle barrée. Vous avez pour obligation légale de rapporter les piles et les batteries usagées après utilisation. Vous pouvez les déposer gratuitement dans les commerces ou dans un point de collecte de votre localité. Vous pouvez demander l'adresse des points de collecte compétents à votre mairie ou votre communauté de commune.

Les piles peuvent contenir des matériaux néfastes pour l'environnement et pour la santé humaine. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous manipulez des piles contenant du lithium en raison des risques particuliers qu'elles présentent. Le tri et la valorisation des piles et des batteries usagées permettent d'éviter qu'elles aient des répercussions négatives sur l'environnement et sur la santé humaine.

Veuillez autant que faire se peut éviter d'accumuler des piles usagées, par exemple en préférant les piles d'une longue durée de vie ou les piles rechargeables. Veuillez éviter de laisser les piles usagées ou les appareils électriques et électroniques usagés contenant une batterie en plein air par négligence. Vérifiez s'il est possible de réutiliser une pile plutôt que de la jeter, par exemple en la faisant reconditionner ou en la faisant réparer.

Pour plus d'informations sur la législation relative aux piles, allez sur : [www.batteriegesetz.de](http://www.batteriegesetz.de).

### **AVERTISSEMENTS**

- Ne brûlez pas les batteries → RISQUE D'EXPLOSION
- N'ouvrez pas, ne court-circuitez pas et n'abîmez pas les batteries, car elles peuvent causer des blessures.
- Ne rechargez pas les piles non rechargeables.

## RÉSOLUTION DE PROBLÈME

| PROBLÈME                   | CAUSE POSSIBLE                                 | SOLUTION                                                |
|----------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Le brûleur ne s'allume pas | La pression du gaz est trop faible             | La bouteille de gaz est presque vide                    |
|                            | Vanne de la bouteille de gaz FERMÉE            | Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz                  |
|                            | Fuite de gaz                                   | Contrôlez tous les raccords (test d'étanchéité)         |
| La veilleuse s'éteint      | Raccord desserré                               | Contrôlez tous les raccords et resserrez plusieurs fois |
|                            | Impuretés autour du dispositif de la veilleuse | Nettoyez la zone contaminée                             |

## GARANTIE

La législation en vigueur en matière de garantie s'applique à cet appareil.

Les litiges doivent être signalés au plus vite.

Le droit à la garantie est caduc en cas d'intervention de l'acheteur ou d'un tiers. Les dommages résultant d'une manipulation ou d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un raccordement défectueux ou d'un mauvais stockage, ainsi que les cas de force majeure ou les circonstances extérieures ne sont pas couverts par les dispositions de la garantie. Ce manuel contient des informations importantes et doit être lu attentivement.

L'acheteur doit prouver son droit à la garantie en présentant une preuve d'achat/une facture.

### Remarque :

1. Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez d'abord si d'autres raisons peuvent en être la cause, comme une coupure de l'alimentation en gaz ou une erreur de manipulation.

2. Notez que les documents et informations suivants doivent être fournis avec l'appareil défectueux.

- Preuve d'achat
- Description du modèle/du type/de la marque
- Description des problèmes expliquant le dommage aussi précisément que possible.

En cas de problème couvert par la garantie ou de défauts, adressez-vous personnellement au point de vente.

## COORDONNÉES DU FABRIQUANT

Globus Fachmärkte GmbH & Co. KG  
Zechenstraße 8 66333 Völklingen  
Allemagne

Tél. +49 6898 515 6930

[www.globus-baumarkt.de](http://www.globus-baumarkt.de)